

RELACIÓN ORDENADA DE ALGUNOS INVENTARIOS DE BIENES EN LA PROVINCIA DE BURGOS Y LIMÍTROFES. 1586-1824

Luis Bartolomé Marcos

RESUMEN

Se exponen los contenidos sustantivos referentes a la cultura material (bienes y derechos) extraídos de setenta y un protocolos notariales (fundamentalmente testamentos) agrupados temáticamente, según el tipo de bien o derecho, de cara a su análisis conceptual y léxico, así como su comparación con trabajos análogos.

Palabras clave: inventarios de bienes, protocolos, testamentos, particiones, dotes, clasificación.

ORGANIZED ROSTER OF SOME INVENTORIES OF GOODS AT BURGOS AND BORDERING PROVINCES.1568-1824

ABSTRACT

This article describes the material culture elements (goods and rights) included in seventy one public notary protocols (mainly testaments). They are presented and categorized by theme and type of good; or right so a conceptual and lexical analysis could be done in the future, as well as its comparative analysis with other similar works.

Key words: good inventories, notarial deeds, last will and testaments, heir splits, dowries, classification.

Los protocolos notariales son universalmente aceptados como fuente básica de la historia social, al menos en lo concerniente a la cultura material¹. Pero abordar el asunto a base de inventarios y transcripciones literales es como intentar vaciar el océano a cucharadas: hay, literalmente, millones de folios aún vírgenes. Por otro lado, hay que reconocer que los estudios comparativos son unos de los instrumentos más útiles para el avance del conocimiento: comparar unas cosas con otras es el escalón inicial para deslindar lo específico de lo genérico, para abstraer lo que unas cosas o fenómenos tienen en común con otros, para formar conceptos, lo que, en definitiva, está en la base no sólo del pensamiento científico, sino del pensamiento humano en general. Por ambas cosas, en este trabajo, proponemos un enfoque que no sólo extrae lo sustancial de cada documento², sino que agrupa los ítems por categorías, a fin de que puedan ser comparados fácilmente con los de otros tiempos, lugares, categorías sociales y culturales. Los testamentos de las personas importantes son importantes para la historia del arte y la cultura; los de personas comunes y corrientes, como los aquí ofrecidos ilustran sobre la vida cotidiana del pueblo en general, suponiendo que haya a quien esto le interese.

Es una muestra pequeña en cantidad y geográficamente restringida por la procedencia de nuestros antepasados directos o colaterales (las personas que acudieron ante los escribanos cumplen con esta condición), aunque cronológicamente sea amplia³. La condición impuesta de que los sujetos hayan tenido una descendencia confluyente creemos, no obstante, que no resta fiabilidad estadística a la muestra⁴, pues en su momento ese hecho no había ocurrido y no se puede incurrir en tal anacronismo. Este trabajo constituye el quinto de una serie de inventarios tratados con la misma metodología: ya vimos la utilidad de este sistema al estudiar las diferencias y similitudes de los legados materiales (reflejo forense de los estilos de vida) de una dama flamenca expatriada y de las campesinas toledanas de su entorno⁵, así como de nuestros antepasados cántabros en relación con los de otros lugares⁶ siendo el los otros dos trabajos en todo homólogos a este, para otros territorios: Cantabria⁷ y Toledo⁸. Aparte de la eventual vivencia retrospectiva, este tipo de documentos puede ayudar a los especialistas en etnología y lexicografía⁹, así como en otros tipos de ramas del conocimiento de la vida cotidiana en el pasado¹⁰.

¹ Damos a este respecto un par de botones de muestra: los trabajos de SOBRADO y MARURI.

² Los ítems citados no son el sumatorio general de los encontrados, ya que se han obviado las repeticiones (no era cuestión de repetir docenas de veces “una sartén de fierro”), aunque un mismo objeto (una prenda de vestir, por ejemplo) puede aparecer varias veces, cuando haya una panoplia de características distintivas de cada caso, bien por su naturaleza o bien por la forma de expresarla.

³ A mediados del XIX comienza a ser patente la ley de rendimientos decrecientes si se pone a los protocolos a extraer la condición de pertenecer a una familia determinada: al aproximarse a la actualidad hay un número cada vez mayor de documentos para un número cada vez menor de personas, lo que hace que no compense el seguir más adelante (ni haya tiempo material en una vida, posiblemente).

⁴ Se ha vaciado cerca del 90% de los protocolos de Villadiego y su partido, además de espigar en otros lugares.

⁵ BARTOLOMÉ y DÍAZ (2014).

⁶ BARTOLOMÉ y JUNQUERA (2018).

⁷ BARTOLOMÉ y DÍAZ (2016).

⁸ BARTOLOMÉ y DÍAZ [2018].

⁹ Sobre la utilidad de los inventarios para los lexicólogos, hay que citar a MORALA (2010 y 2012) y la base de datos *Corpus Léxico de Inventarios* (CorLexIn) generado por su equipo: web.frl.es/CORLEXIN.html. Uno de los miembros de su dicho equipo colaboró en: BARTOLOMÉ y JUNQUERA (2018). Se trata de una aproximación muy específica, concordante con lo que hace la Real Academia Española a través del *Corpus Diacrónico del Español* (CORDE): <https://www.rae.es/recursos/banco-de-datos-/corde>. Con trabajos como el presente pretendemos aportar el convencional *granito de arena* a estas magnas obras.

¹⁰ Salvo en contadas ocasiones, omito las referencias bibliográficas que me han orientado a la hora de encajar cada objeto en cada concepto. Se trata de una edición de fuentes, quedando para los especialistas la tarea de usar, confirmar o desmentir la clasificación aquí propuesta.

Relación ordenada de bienes y derechos¹¹

1. Activos

1.1 Bienes inmuebles

1.1.1 Explotaciones (vivienda y fincas)

“La casa prinzipal en que vivió y murió dicho Dn. Pedro, sita en la placetuela que llaman del Palacio, con su huerta, corral, tinadas, hornera, alto, bajo y demás que la pertenece” [39]

“La parte de casa que esta azienda tiene en el lugar de Castromorca, con su corral y hera” [17]

1.1.2 Edificios

1.1.2.1 Viviendas

“Una casa sita en el barrio de Roma, surco casa de Cathalina Possadas y casa de los canónigos de la villa de Aguilar de Campo, tasada en ochozientos reales” [17]

“Una casa en el casco de esta villa, a la calle que llaman del Yerro, con su alto, bajo, corral, caballeriza y pozo en el portal, surco por solano casa de Josepha Miguel; por regañón tinada de Josef Montejo; por ábrego la calle y por zierzo huerto de Dn. Josef Díaz de Labandero Rubín, vecino de Aguilar de Campó” [55]

“Una cassa en dicha villa, surco de cassas del licdo. Juan de Sedano y cassa del hospital” [16]

“La casa principal en que vivimos..., con la portadilla y el cerradero hacia parte de regañón” [42]

“La casa en que avito y llevo en renta, con su ornera y corral, propia de Ángel Marcos, vecino de la villa de Sandoval” [57]

“La casa en que al presente vivo, con su alto, bajo, corral, muradalera y demás servidumbres que le corresponden” [61]

1.1.2.2 Cuartos y partes de casas

“Una parte de casa, sita en esta villa, en la Calle de Avaxo, con su patio, que empieza entrando por la puerta principal, el portal a mano derecha, desde una cruz que está hecha en un canto en el batiente de la puerta principal y va derecho al batiente de la puerta del patio y va a herir a un poste grueso de dicho patio frente de dicha puerta y va correlativamente por la linia de dichos postes a mano izquierda, cortando derecho a otro poste que está en la caballeriza, que tiene un pie de amigo nuevo, con zapata, y todo debajo de una carrera; y corre dicha carrera a mano izquierda hasta un poste que está metido en la pared entre la caballeriza y la bodega; y de allí corta por una pared entre al dicha caballeriza y bodega y toca esta parte contra la huerta de los herederos de Dn. Pedro Varona; con las dos caballerizas, que cogen contra la huerta y la ornera, con el corredor y caballeriza questá a mano derecha entrando por la puerta principal y por alto, la mitad de la sala principal, desde el quizio de la ventana de dicha sala, hasta un poste donde está otra señal y desde allí correlativo hasta otra señal que está en el aposento frente a la escalera, y así correlativamente como está por bajo, zerrando una portada que está en la cozina, donde está el ogar, como dicen las señales y picadas que hizieron Manuel de Rivas y Phelipe de la Herrán, maestros alarifes, cuando partieron dicha casa con los relijiosos Premonstratenses del convento de la villa de Aguilar de Campo” [24]

“La metad de una casa en el Barrio de Arriba, surco con la otra metad, que está por indiviso” [22]

“La tercera parte de la casa que tengo en esta villa, con la mesma parte de la güerta, corrales y lo demás que la pertenece” [58]

“Un pedaço de casa, alto y bajo, con su corral y arco de puerta , que pasa por puerta del vano a la cozina, portal por el lado que ba a dar a la caballeriza” [8]

1.1.2.3 Edificios e instalaciones agropecuarias

“Una cueba en este dicho lugar, a las Heras de la Poza, surco cueva de Ánxel Monedero y tierra de herederos de Phelipe Hormaza” [59]

“La media cueva que tengo, que compramos yo y Pedro de la Pinta” [9]

1.1.2.4 Edificios industriales

“Una fragua con todos sus materiales, herramientas y tornillo” [54]

1.1.3 Fincas

1.1.3.1 Generales

“La suerte mayor de tierras, linares, viñas y prados” [8]

1.1.3.2 Labor de secano

“Otra tierra de dos fanegas y media de sembradura...a do llaman a Carresandobal, surco de parte de cierço ejido de la villa y tierra de herederos de Pedro García y de ábrego el camino que va a Sandobal” [16]

“Otra tierra centinal... a do llaman Las Arenas, de una fanega de sembradura, surco del camino que ba a Fuente Sabrido de parte de cierço y, de parte de ábrego, tierra de las Señoras de Juárez” [16]

“Una tierra...término deste lugar, a do llaman al Barquillo, de fanega y media de sembradura”¹² [21]

¹¹ Se ha mantenido la grafía originaria, añadiendo exclusivamente las tildes y los signos ortográficos actuales, además de poner los nombres propios con mayúscula inicial. Los conceptos que aparecen entre paréntesis no están reflejados en ninguno de los instrumentos estudiados; se mantienen a efectos comparativos. Los números entre corchetes tras cada ítem remiten a la lista de fuentes documentales, al final.

- “Otra tierra de zincos quartos, sembrada de trigo, en renta, a Carrevillusto” [31]
 “Una tierra de tres quartos, surco beneficios de los clérigos de San Lorenzo” [62]
 “Media fanega de pieza de sembradura en la cuesta de Ribasancha” [2]
 “Una tierra en término de esta villa, a do llaman a Tresbilla, que açe ocho celemines, surco tierra del bonificio de San Lorenzo y ejidos de la villa” [16]
 “Otra tierra en codera, de dos zelemine, surco por regañón con herederos de Alejandro Pérez y camino que va a Villahernando, con su frontera de olmos” [22]
 “Una tierra a codera, cabida de fanega y media, surco por regañón Camino Real que va a Villegas” [55]
 “Otra tierra que está en tres pedaços, zental” [32]
 “Quatro terreçuelas que compré a Catalina de Palaçios” [62]

1.1.3.3 Labor de regadío

- “Un linar, al suso, de media fanega de linaza” [22]
 “Una tierra herrén pegante a este dicho lugar y frente de la casa” [59]
 “La herrén de San Lorenzo, de una fanega, sembrada de avena” [39]

1.1.3.4 Viña

- “Una viña que tengo, término deste lugar, do diçen al Prado del Bado, para tres obreros” [8]
 “Una viña en dicho término, con su pedazito de tierra, de medio obrero de cavadura” [59]
 “Una viña de una lançada, que tengo a San Millán” [9]
 “Una viña a do llaman al Pinchette, que ace diez quarttas poco más o menos” [11]
 “Quatro obradas de viña en lo que fuere la viña de la Pedrera” [3]

(1.1.3.5 Olivar)

1.1.3.6 Otros frutales

- “Una guindalera, con su pedazito de tierra” [59]

1.1.3.7 Otros predios

- “Un prado de dos carros de ierba, poco más o menos, surco tierra de dicho difunto de parte de cierço y surco de prado de don Phelipe de Porras de parte de ábrego” [16]
 “Un prado en dicho término, de un montón de yerba”¹³ [46]
 “Una hería, término de Barruelo, a los Vallejos” [22]

1.2 Bienes muebles y semovientes

1.2.1 Realizables

1.2.1.1 Rentas y deudas a su favor¹⁴

- “Todas las cantidades que, por buena cuenta y razón pareciere estarfenos deviendo de todas nuestras quantas, dares y tomares” [45]
 “Al tiempo quando me concerté de cassar con Ana Ruiz de Villegas, mi segunda mujer, Diego Ruiz de Villegas, su padre, me mandó con ella cuatrocientos ducados y me sacó por condición que en sus días no los abía de cobrar y ansí yo lo e cumplido; los cuales se los debe dar a mi muger, por no los aber yo cobrado ni aber de qué” [1]
 “Yo tube pleito con Ana de Peñaranda, ama del Licenciado Soto, mi cuñado, como su heredera, en raçón de ciento cinquenta ducados que mandó el dicho Licenciado a Clara de la Mota, mi hija; y la tengo condenada en ellos por el alcalde mayor de Atienza y ella lo apeló. Mando se siga” [1]
 “Me están debiendo Bartolomé de Alcaraz y otros consortes, vezinos de San Leonardo, ciento y beinte ducados, de la Capellanía de Robres, que yo cobraba por el Licenciado Soto, mi cuñado, de cinco años, a raçón de veinte y medio ducados cada año” [1]
 “Que todas las heredades barbechadas, sean suias o de renta, las pueda sembrar en la próxima sementrera el nominado Martín de la Peña sin coste alguno de la dicha barbechía y sólo sea obligado a pagar la renta que mereciese el año próximo que viene, sea del testador o de sus herederos, porque desde ahora, aún quando viviere, se los zede y alarga” [21]
 “Una obligación de cien ducados que me debe Morate, mi rentero de Romanillos” [1]
 “Tomás García, ventero de la Venta del Medio, me debe veinte y seis cántaras de vino, a seis reales y medio, y ochenta en dinero” [10]
 “Treinta y dos reales que está debiendo a esta azienda el dicho Joseph Peña” (de unas canales de ovino) [17]
 “Treinta reales de tres baras de paño que está debiendo Manuel de la Peña” [17]

¹² De esta finca, en extremo común, queremos resaltar la exposición de motivos del testador: “*teniendo mui presente el dilatado mal que está padeciendo* [el escribano lo narra en tercera persona] *desde principio del año que corre, en el que ha sido precisa una continua asistencia y cuidado y que ésta ha tolerado Martín de la Peña, su yerno, llevando muy malos ratos así de día como de noche, movido del mucho afecto y cariño que siempre le ha tenido y le tiene y espera que continúe con él hasta su fallecimiento, que ni con todos sus vienes le pudiera pagar las continuadas enperitencias y malas noches que lleva, en agradecimiento de tan charitatibo servicio, le manda...*” Curiosamente, en su testamento, de 16 de mayo del mismo año no hay ninguna referencia al mucho amor que le tenía.

¹³ Entendido “montón” como unidad de medida inferior al carro.

¹⁴ Incluye tanto mandatos de cobro como condonaciones.

“Francisco García, me está deviendo ziento y veinte reales que gané de promedio en la postura que ize de la medida del vino tinto de fuera para el año pasado” [28]
 “Me debe Pedro del Olmo seis reales de la yerva que llevó Francisco de la Peña, su yerno” [29]
 “Me debe el dicho Andrés del Olmo zien reales que le presté y treinta y dos zelemines de trigo, de quatro años de aderezarle arados y carro” [30]
 “Me debe Diego de Arze, vecino de Villaute, catorze zelemines de trigo, del salario de dos años” [30]
 “Me debe la viuda de Juan Sáiz, vezina de Villalibado, dos zelemines de trigo, de mi salario y quatro reales de ponerla un arado” [30]
 “Don Juan de Marquina, vezino de Villanoño, me debe veinte y un reales de aderezarle los carros, una tina y el molino” [30]
 “Pedro Díez, vecino de Villamorón y molinero en el molino de Villanoño, me debe onze reales y medio de aderezarle el molino y se han de baxar de los siete quartillos de vino que me dio, y an de ser al precio que valían quando me lo entregó” [30]
 “Juan Díez Baraona, mi vezino, me debe catorze reales de ponerle ziertos toneles y herramientas que le he dado” [30]
 “Juan Díaz, vezino que fue de Arenillas, me tiene [debido] un pellexo, que aze una cántara, y tres reales de aderezar un carro por su mandado a un hombre de Villanueva” [30]
 “Ziento y catorze reales que por cuenta de esta lexítima tiene rezebidos [y debe] el dicho Antonio de Moradillo, como consta de la hijuela de la paterna” [46]
 “12 rs, mitad de la deuda de Santiago de Arce” [70]

1.2.1.2 Mercancías para su venta y/o elaboración¹⁵

“Doszientas y ochenta y una libras de lana, lavada y escojida, regulada a zinquenta y zinco reales arrova” [17]
 “Ziento y tteinta y nueve libras de lana por escoger y lavado, tasado a zinquenta reales” [17]
 “Veynte y nueve libras de pardillo, en quarenta y siete reales” [17]
 “Treynta y cuatro libras de aniños lavados, en sesenta y ocho rs” [17]
 “Seys libras y media de aniños en jupo” [17]
 “Setenta y dos libras de lana lavada de puntas (cardillo), tasado en setenta y dos reales” [17]
 “Quince libras de lana apollillada, tasada en ocho reales” [17]
 “Tres libras y media de ylado, las dos de lienzo y la libra y media de estopa” [15]
 “Tres burieles que están del pisón” [17]
 “Otro buriel que está en jerga” [17]
 “Otro buriel que está en ovillos” [17]
 “Veynte y una libras de estopa ylada en blanco y en madejas” [17]
 “Nueve libras y media de lana ylada” [17]
 “Cuatro libras de lienzo ylado por curar” [17]
 “Veinte libras de lienzo ylado en ovillos y madejas” [17]
 “Una libra de lienzo entero y otra de estopa en copos” [17]
 “Nueve baras y media de blanquetta” [17]
 “Siete baras de buriel, en tres pedazos” [17]
 “Tres burieles enteros de a treinta baras” [17]
 “Diez y seys baras de layo” [17]
 “Diez baras y media de paño moreno” [17]
 “Treze baras de pardillo” [17]
 (1.2.1.3 Bienes empeñados)

1.2.2 Disponibles

“Zinquenta ducados vellón, que se le han de satisfacer en especie: en trigo e en otra alajas a su elección y voluntad” [69]

1.2.2.1 Dinero

“Quarenta ducados de donas” [42]
 “Tengo dados a Tomás Llanillo, mi hierno, veinte ducados en dinero para un buey” [42]
 “Treze ducados en dinero, del valor de un buey” [63]
 “900 reales en metálico, importte de las soldadas y sernas que tiene declaradas” []
 “Parezieron en todas especies de dinero, seiszientos y sesenta y quatro reales y ocho maravedís” [39]
 “Le mando, para ayuda de proseguir sus estudios començados, trezientos reales” [8]
 “A nuestro nieta, Andrés de Sedano, doscientos reales que se ayan de dar después de la muerte de ambos para ayuda de ponerle en el estado que mas bien le combenga” [43]
 “A Francisco Rodríguez, nuestro hixo, doscientos reales de vellón para aiuda de avilitarse del oficio que aprendiere” [45]
 “Treynta y quatro reales de diez y siete libras de lana que se abían vendido” [63]
 “Treinta reales que valieron los ajos desgranados” [63]

¹⁵ Presentamos esta serie de bienes aquí y no en su apartado (textiles) por tratarse el difunto titular de un profesional y no confundir con loas textiles que había en los hogares corrientes.

“Mando que se le de a Juan Martínez de Oro treinta reales, para que acuda con ellos a quien yo le he encargado” [1]
“Quinze reales de vellón, para el día de la boda” [27]
“Al hospital de San Juan de Burgos, medio florín” [12]

1.2.2.2 Arbolado y siembras

1.2.2.2.1 Arbolado y otras plantas leñosas

“Trescientos y treinta y seis chopos y sauces en los términos de esta villa, zerca de los ríos de ella” [39]
“Un chopo en pie a el molino de avaxo” [68]
“Una olmera, tras la casa de Esteban Vegas, surco regadera y raigada de la Iglesia” [22]
“Una frontera de tres holmos y quatro holmatos” [34]
“Quatro olmos en término de este dicho lugar, a la Laguna” [59]
“Dos raigadas de olmos” [18]
“Dos sauzes, el uno pegante a la huerta de la cassa que ba imbentariada y el otro zerca del arroyo Huerta la Vega” [59]
“Dos sauzes a el Aguachal” [22]
“Una latta¹⁶ a Antiusta, en tierra de concejo” [59]

1.2.2.2.2 Siembras y productos herbáceos

“Los frutos de trigo, cevada, çenteno y hieros que están pendientes en las heredades dichas [se han de partir] igualmente entre los sussodichos el agosto que viene, sacando del monto los gastos que se hiçieren en beneficiar dichos frutos desde oy en adelante, que se an de pagar a las personas que los hiçieren” [32]
“Dexo sembrados: onze fanegas de trigo, una fanega de yeros, tres quartos de cebada, tres quartos de avena, dos linares de axos” [33]
“El fructo de una tierra, que le a de senbrar de trigo, de dos fanegas, que está de barbecho” [27]
“8 reales del barbecho de la tierra de Carrearenillas” [70]
“Dos dozenas de rramos de ajos sementales”¹⁷ [63]
“Una dozena de manojos”¹⁸ [31]

1.2.2.3 Alimentos (para personas y ganado)

“Una cántara de vino, un quarto de carnero y una doçena de tortas” [9]

1.2.2.3.1 Granos y legumbres

“Del agosto que se coxió este año en casa, la mitad de ello toca y perteneçe al dicho Francisco Curiel mi hijo, por quanto lo trabajó a sus expensas” [36]
“Siete fanegas de pan por mitad, trigo y cebada” [40]
“Siete cargas y media de trigo, siete cargas y media de cevada, tres cargas y un quarto de zenteno” [67]
“Ziento y quarenta y zinco fanegas y zinco celemines de trigo, que se cogió en el agosto que dejó pendiente, vajado el diezmo” [39]
“Quarenta y seis fanegas de trigo alaga, inclusas dos zaquiladas que estaban medidas en tiempo del difunto” [39]
“Zinco fanegas y media de trigo branquillo” [22]
“Quatro fanegas de trigo y zenteno rrebuelto” [63]
“Dos fanegas de trigo, que se le an de entregar al agosto siguiente a mi fallecimiento” [14]
“Una fanega de trigo, que la ha de entregar para el día de san Miguel de Septiembre del año que viene” [69]
“Zinco fanegas de zevada, de las seis que se cogieron en dicho agosto” [15]
“Treze fanegas y media de zenteno, de las diez y media que se cogieron en dicho agosto” [15]
“Diez fanegas de morcaxo en la era” [59]
“Veinte y zinco fanegas y quatro celemines de avena” [39]
“Zinco fanegas y zinco celemines de yeros, de las catorze que se cogieron en dicho agosto” [15]
“Tres fanegas de hieros” [63]
“15 reales y 6 maravedís de 7 zelemine de titos” [70]
“Un tinaco con dos anegadas de lentejas” [47]
“Una fanega de lentejas” [63]

1.2.2.3.2 Otros productos vegetales

“Hasta sesenta cargas de uva en cada un año” [9]
“Una fanegada de linaza” [63]
“Ochenta libras de lino espadado” [63]
“Tres quartos de linuesso” [47]
“Quinze dozenas de ramos de ajos y manadas, desgranados” [48]
“Tres docenas de manadas de axos” [47]
“Cinco anegadas de ajos desgranados” [47]

¹⁶ Probablemente se refiera a un rodal de monte compuesto por ejemplares jóvenes, de edad, densidad y apariencia análoga (de donde la palabra actual *latizal*). Solían ser el resultado de una tala para carboneo (tal vez de roble tozo, *Quercus pyrenaica*)

¹⁷ El adjetivo “sementales” indica que eran para siembra y no para el consumo.

¹⁸ Colocamos aquí este concepto por suponer que se trataba de manojos o *mañas* de lino.

1.2.2.3.3 Derivados vegetales

“Una fanega de arina de trigo” [59]

“Dos fanegas de morcaxo en arina” [59]

“Dos cascós de tonel, uno cabrá treinta y quatro cántaras y el otro veinte; ambos tendrán quarenta cántaras del vino de la cosecha de este año” [47]

“Un carralón lleno de vino, de hasta veinte y seis cántaras” [11]

“Un tonel de bino que es mosto, que tendrá asta veinte y quatro cántaras” [66]

“Una carral de cabida de diez y seis cántaras, con un poco de vino que están gastando” [39]

“Dos arrobas de azeyte” [39]

“Una libra de pimienta” [39]

“Pementón” [22]

1.2.2.3.4 Derivados animales

1.2.2.3.4.1 Derivados del cerdo

“Libra y media de tocino” [33]

1.2.2.3.4.2 Otros derivados animales

“Veinte y seis libras de queso” [39]

“Un queso que pessó seis libras, poco más o menos” [47]

(1.2.2.3.5 Otros alimentos)

1.2.2.3.6 Forrajes

“Diez carros de paxa de todo género” [59]

“Una doçena de carros de paxa de trigo” [67]

“Quatro carros de paja trigazo” [15]

“Quince reales en que se moderó la paja zentenazo” [15]

“Seis reales en que se moderó la paja zevadazo” [15]

“Seis reales en que se moderó la paja de yeros” [15]

“Un carro de paxa de hieros y lantejas” [47]

“Ocho carros de yerva” [39]

“Tres carros de hierba” [47]

“Una carretada de yerva” [31]

1.2.2.4 Animales

1.2.2.4.1 Ganado equino

“Dos yeguas, la una de color roja, de siete años, preñada natural; y la otra de cuatro años, frontina y calzada, bazía” [39]

“Una yegua color morena, de hedad de diez años, preñada del contrario” [39]

“Una yegua negra, de siete años, bazía, que oy ba al puesto” [39]

“Una potra de tres años, roja, que entró este año con su derecho” [39]

“Un macho color castaño, de edad de dos años” [15]

“Una mula de silla, de hedad de quinze o diez y seis años, con todo su aparejo” [57]

“La mitad de la mula que se vendió, que tenía en alparcería María García” [39]

“Siete burros” [17]

“Una burra de quatro años, muy pequeña” [54]

“Una burra parda y moyna, de un año” [59]

“Una burra biexa, color pelicana” [59]

“Un pollino de dos años” [22]

“Un pollino pequeño, de más de año” [67]

“Dos pollinas, la una de carga, ruçia y la otra de año y medio” [47]

“Una pollina, color moyna, biexa” [33]

“Una pollina color morena, de diez años” [39]

“Una pollina de ocho años, color parda” [27]

“Otra pollina color negra, de tres años” [39]

“Una pollina de quinze meses, color ablancada” [31]

“Una pollina con su pollino al pie” [38]

“Una pollina negra, con una pollina de leche” [67]

1.2.2.4.2 Ganado bovino

“Cinco bueyes de labrança, uno amarillo, nonvre Amarillo; otro loro, nonvre Morado; otro rruçio, nonvre Ermoso; otro, nonvre Morisco, pelo loro; otro pelo de conejo, nonvre Level” [67]

“Un buey de su labranza, que se llama Galán, ajustado en la cantidad de seiscientos reales de vellón, de los quales dará cuenta [su yerno], en el caso de que no lo haya entregado o gastado para sus alimentos y cuidado” [21]

“Un buey de nombre Tejero, color castaño oscuro, de doze años” [59]

“Un buey amarillo, corvo, de onze años” [48]

“Un buey color rojo, nombre Galán, de edad de ocho años” [39]

“Dos bacas, color loras, de labranza, de edad de nueve años” [33]
“Dos vacas, con sus crías, una novilla y un novillo, estos de huelgo” [34]
“Una novilla de tres años, que tiene en alparcería Jerónimo Martínez vezino de Pedrosa del Páramo, por zinco años” [39]
“Un novillo de quatro años, de nombre Rosao” [22]
“Dos jatas, una de un año, color castaña y la otra amarilla, que ba a tres años” [33]
“Un jato de un año” [34]

1.2.2.4.3 Ganado ovino y caprino

“Diez y ocho ovejas en alparcería, a tres libras de queso cada una y mitad de crías, que aunque le dio diez y nueve, la una adoleció” [39]
“Tiene en aparcería Josseph de Mediavilla seis obexas, las cinco con crías y la otra por parir; digo: las quatro tienen crías, porque se morió la una cría” [33]
“Siete ovejas con sus crías, quatro carneros, dos borregos y cinco borras” [34]
“Quatro ovejas de vientre con sus crías” [15]
“Veinte y seis borros que declararon los heredero haver dejado dicho difunto y el pastor que lo guarda” [39]
“Veinte y una borras que dejó en casa” [39]
“Dos vorros, zinco vorras y diez ovejas de vientre” [31]
“Dos borrrillas” [22]
“Tres borros primales” [34]
“Dos corderos y tres corderas” (de la alparcería de Ángel González) [39]
“Siete corderos y una cordera de ogaño” [67]
Tiene en alparcería Francisco Arroio, vecino del lugar de San Martín de Humada, zinco cabras” [39]

1.2.2.4.4 Ganado porcino

“Dos cerdas medianas” [67]
“Una zerda pequeña, para criar” [33]
“Un cerdo para la matanza a su tiempo” [34]
“Un cerdo de cría” [39]

1.2.2.4.6 Perros

1.2.2.4.7 Animales de corral

“Tres gallinas y un gallo” [15]
“Seis gallinas” [31]

1.2.2.4.8 Colmenas

“Un colmenar con veintidós pies” [34]
“Un pedazo del colmenar” [22]
“Quarenta dujos” [22]
“Un duxo con abexas” [46]

1.2.2.4.9 Personas

1.2.2.5 Aperos, herramientas, útiles y armas

1.2.2.5.1 Vehículos, aperos, arrees y otros aparejos para animales

1.2.2.5.1.1 Vehículos y accesorios para ellos¹⁹

“Un carretón, con sus ruedas herradas” [39]
“Un carro de labranza” [22]
“Un carro de labrança en blanco, nuevo” [42]
“Un carro herrado” [38]
“Unas ruedas de carro, viejas, y unas angarillas” [63]
“Un yugo del carro” [15]
“Un ugo de carro” [33]
“Una yugata” [47]
“Una hugata” [48]
“Unos brazos de carro” [22]
“Dos agujas de carro y dos zarzos para echar rrejimiento” [63]
“Dos abujas de carro” [22]
“Unas aújas y angarillas de carro” [38]
“Un ex de carro, viexo” [59]
“Cinco çebicas de hierro, viexas” [47]
“Un meul²⁰ de un carro” [48]
“Una lança larga” [47]

¹⁹ Algunos de ellos podían servir indistintamente para el carro y el arado.

²⁰ Aquí parece significar lo que en portugués: *meão* > *meüle* > *meul*: “Peça central da roda do carro de bois, na qual se encaixa o eixo e assentam as cambas”

“Diez segunderos para ruedas” [22]
“Seis rejas de ruedas de carro” [22]
“Un par de coiundas” [22]
“Una sogá de esparto, de carro” [63]
“Una sogá de carro, de cáñamo” [39]
“Una sogá de carro, la mitad de cáñamo y la mitad de esparto, biexa” [59]
“Una cama de carro” [39]
“Una armadura para la paja, andada” [39]
“Una armadura para estercolar” [67]

1.2.2.5.1.2 Aperos de labranza y sus partes

“Dos arados, uno de carro y otro arisco” [47]
“Dos arados con sus rejas, andados” [15]
“Una rejada” [15]
“Dos ugos ariscos, un sobeo, tres coyundas y dos melenas” [63]
“Un yugo de arado” [15]
“Un yugo con mediana” [22]
“Un hugo, sus coyundas y sobeo” [42]
“Tres dentales y una cama de arado” [33]
“Una encamadura de arado” [38]
“Una entrada de un arado” [48]
“Dos coiundas viejas” [15]
“Un sobeo andado” [15]
“Dos melenas con sus coberteros” [22]
“Dos ariscos, dos codas biexas y dos melenas” [33]
“Un camero” [22]
“Un lavijero” [22]

1.2.2.5.1.3 Otros aperos para labores agrícolas y sus partes

“Un trillo viejo, con su camiza y sin zueca” [22]
“Una trilla biexa y un camizo” [33]
“Una tabla de trillo, viexa” [67]
“Quatro tablas con la camizadera” [39]
“Dos camiços” [47]
“Dos yugos de trillar caballerías, viejos” [15]
“La garauja de la era” [22]
“Unas angarillas de mies y otras de yerba y las aguxas” [33]

1.2.2.5.1.4 Arreos y complementos para animales

“Un albardón muy viejo, con sus estribos” [39]
“Unas aguaderas” [23]
“Unas árganas de paja” [22]
“Dos zinchos con sus ventriles” [68]
“Un freno biejo” [39]
“Dos esquilas con sus collares” [33]
“Un esquilón” [52]

1.2.2.5.2 Herramientas

1.2.2.5.2.1 Herramientas para el movimiento y laboreo de tierras

“Una açada” [38]
“Dos azadas de viñas” [55]
“Un azadón grande a medio andar” [15]
“Dos açadones quebrados” [47]
“Una azadilla para cardos” [55]
“Dos azadillas de escavar” [15]
“Un azadillón” [17]
“Un garrancho y azadón o azadilla” [68]
“Dos picas viejas” [39]
“Dos relámpagos de escavar” [33]
“Otro relámpago grande de yerro, de quitar reximiento” [33]
“Una pala barredera y otra de dientes de madera” [63]
“Una pala de madera” [15]
“Una pala de yerro” [22]
“Una piqueta de yerro” [67]

“Una visaguda quebrada” [22]

1.2.2.5.2.2 Herramientas y útiles para siembra, siega, trilla, poda y trasiego

“Una zesta para sembrar (sembradera)” [59]

“Dos ozes de segar” [15]

“Una hoz de podar” [55]

“Una hoz podadera” [39]

“Una aguadaña” [38]

“Palas, bieldos, horcas, rastros y abaleadores” [39]

“Un rastro, un baleo, dos bieldos y una orca, todo de madera” [46]

“Tres orcas de yerro, la una de tres dientes y las otras dos de dos dientes, pequeñas” [33]

“Una horca de yerro, de tres ganchos y otra de dos dientes” [39]

“Una orca de yerro, de tres gajos” [15]

“Una orca de yerro, de tres garfios, quebrado el oxo” [59]

“Dos horcas de madera” [15]

“Tres bieldos y una bielda” [33]

“Tres vieldos viejos” [59]

“Un garabato” [59]

“Dos rastros, uno pequeño y otro grande” [15]

“Un rastro para las heredades, con picos de yerro” [67]

“Una rastra de arrastrar lino” [15]

“Un rastro de arrastrar lino” [46]

“Un rastrillo de abalear” [33]

“Dos mazos de maxar lino” [33]

“Siete escriños, viejos y nuevos” [15]

“Una escriña, cabida de una fanega y un escriño de cabida un cuarto” [55]

“Dos arneros y una criba” [15]

“Un arnero de costillas” [59]

“Un arnero de cuero” [22]

“Un arnero de pértigas” [54]

“Catorce cuévanos pequeños de vendimiar, buenos” [59]

“Dos zestas pequeñas para vendimiar” [31]

“Dos cestos para hechar lino, biexos” [33]

“Un zarzo para trescolar” [48]

“Un carrete desarmado” [48]

“Un carretón para toneles” [39]

1.2.2.5.2.3 Herramientas y útiles para labores ganaderas

“Una arrejada de yerro” [67]

“Cuatro garrotes” [17]

“Un garrote de costillas” [46]

“Una canal de veinte pies de largo, otra de quince, otra de diez” [39]

“Una canal que está en casa y otra que está en casa de Santiago Renedo” [17]

“Una canal para comer el ganado” [31]

“Una canal de aia” [22]

“Una canal de olmo” [22]

“Unas comederas de paja para bueyes” [39]

“Una pila de madera para el marrano” [67]

“Una salera de diez pies” [39]

“Un cesto y criba para echar de comer” [22]

1.2.2.5.2.4 Herramientas y útiles para labores forestales y cinegéticas

“Dos achas, la una pequeña y la otra de azer leña” [15]

“Otra acha vieja, sin mango” [31]

“Un acho” [38]

“Una azadilla de hacer ulagas” [22]

“Una azadilla de hacer ailagas, quebrao el ojo” [22]

“Dos azadillas de azer leña” [46]

“Una açuela” [42]

“Un zepo de yerro viejo” [22]

“Una garduñera” [22]

1.2.2.5.2.5 Herramientas y útiles de carpintería

“Un banco de chopo, para labrar madera” [39]

“Un banco de meul²¹, viexo, para dolar” [47]
 “Un compás de madera” [22]²²
 “Dos reglas” [22]
 “Una sierra” [22]
 “Una azuela de cabestrillo” [15]
 “Una azuela de cabestro” [22]
 “Un cabestro de azuela con dos arquillos” [22]
 “Una azuela de martillo” [39]
 “Un maço pequeño” [47]
 “Un mazo carralero” [22]²³
 “Tres barrenos, los dos orexeros y el otro clabero” [33]
 “Cuatro varrenos claveros” [22]
 “Un barreno labixero y otro pequeño” [59]
 “Dos parausos, con sus porq[...]tas” [22]
 “Una gubia” [22]
 “Un escoplo con mango y armella” [22]
 “Otro escoplo quebrao” [22]
 “Un escoplo y un barreno” [46]
 “Una galrepa”²⁴ [22]
 “Un cepillo” [22]
 “Otro cepillo con tabla llana” [22]
 “Un encanalador para tablas” [22]
 “Un tajo para dolar” [22]
1.2.2.5.2.6 Otras herramientas y útiles (excepto las de oficios concretos)²⁵

“Un martillo de yerro, pequeño” [33]
 “Un martillo de orejas” [22]
 “Un martillejo de orejas” [22]
 “Unas tijeras buenas” [17]
 “Una lesna” [22]
 “Una raspadera con su caja” [22]
 “Una lima” [22]
 “Cuatro abrazaderas” [22]
 “Una prensa” [22]
 “Dos palas barrederas” [22]
 “Una muela de amolar” [22]
 “Una criba de mimbres” [22]
 “Cuatro cribas de pértiga” [54]
 “Cinco çedazos, la mitad de blanco y la mitad de vaço” [47]
 “Cuatro zedazos y una zarandilla, biexas” [33]
 “Un carrete de echar reximiento, biexo” [33]
 “Doze reales del valor de dos planchas”²⁶ [68]
 “Un molde de hazer monteras” [68]

1.2.2.5.3 Pesas y medidas

1.2.2.5.3.1 Instrumentos para pesar y sus pesas

“Una romana grande, que entra con dos arrobas y conpone asta doze” [39]
 “Una romana pequeña, que entra con quince libras y conpone dos arrobas” [39]
 “Un peso de garfios, con una pesa de dos libras y otra de dos y media, todo de yerro” [15]
 “Un peso sin garfios” [17]
 “Un pesso de madera, viexo” [47]
 “Un anjeo²⁷ y una saca de pesar lana” [17]

1.2.2.5.3.2 Recipientes de medida

“Una media fanega de nogal, herrada, con su rasero” [15]
 “Otra media fanega vieja de nogal, sin rasero” [15]

²¹ Cfr. nota 16. Pero aquí no parece aplicable

²² La fuente 22 corresponde a un carpintero profesional

²³ “Carralero”: de hacer *carrales* o toneles

²⁴ Significado desconocido; la inserto aquí por el contexto y oficio de testador.

²⁵ Para los útiles, herramientas y máquinas de oficios concretos, ver 1.2.2.5.5.7

²⁶ El difunto era maestro sastre.

²⁷ Se entiende que el *anjeo* (lienzo de Anjou) servía para depositar la lana en el momento del pesado

“Una media fanega de pino, en blanco” [39]
“Una media anega” [23]
“Un quartillo de medir trigo” [39]
“Un celemín y medio celemín, en blanco” [39]
“Un zelemín, sin rasero” [46]

1.2.2.5.4 Recipientes en general (excluidos los de cocina y mesa)

1.2.2.5.4.1 Recipientes para líquidos

“Un pozal de cavida de diez cántaras, ia andado” [59]
“Dos votos” [47]
“Una vota vieja” [48]
“Un tonel de sesenta cántaros de cabida, bueno” [7]
“Un tonel desvaratado” [67]
“Una caral de siete cántaros de cabida, buena” [7]
“Una carral de vino que tengo, de cinco cántaras, con su balda” [10]
“Una carral de castaño, vieja” [46]
“Un carralón de bebidas despensas” [11]
“Una carraleja de quatro cántaras” [22]
“Una tina, cavida de doze cargas de uba” [52]
“Un tinaco sin ondón, viejo” [7]
“Un tinaco, de cavida de ocho cántaras” [13]
“Dos tinacos, el uno desbaratado y el otro biexo” [33]
“Un cubo nuebo de fasta quarenta cargas y una cuba de fasta ziento y veinte cántaras” [4]
“Dos pellejos de traer vino” [13]
“Un pelexo de tener bino” [46]
“Un barrilete” [22]
“Un pipote” [22]
“Un caldero de pozo” [22]
“Una caldera de cántara y media” [22]
“Una caldera de cavida una cántara de agua” [69]
“Una caldera buena, con su asa, de peso de quinze libras” [39]
“Otra caldera mui vieja, apolillada, que pesa nueve libras” [39]
“Otra caldera pequeña y un calderillo pequeño” [33]
“Un caldero de quatro libras y media” [22]
“Un caldero de sacar agua, que pesa seis libras” [39]
“Un calderillo de pozo” [52]
“Un calderillo pequeño” [47]
“Una errada de madera, para sacar agua” [11]
“Una cántara, dos medias y dos barreñones, de media y quartillo” [39]
“Una horza pequeña”²⁸ [39]
“Una garrafa” [22]
“Una herrada de madera” [54]

1.2.2.5.4.2 Recipientes para granos y áridos

“Un tinaco de ttener arina” [46]
“Una nasa de cavida de tres anegas” [15]
“Una nasa de las angostas, cavida de zinco quartos” [59]
“Dos canastos, el uno de senvrrar y el otro pequeño” [15]
“Un cebadero” [22]
“Una sembradera sin asa” [22]
“Un pipote para sal” [22]
“Una salera” [22]

1.2.2.5.4.3 Otros recipientes

“Un par de alforjas viejas” [15]
“Quatro pares de alforxas, las dos acastilladas” [47]
“Unas alforgas buenas, labradas” [63]
“Seis cargas de cuévanos, buenos y andados” [39]
“Una carga de cuévanos, razonables” [46]
“Tres cuévanos para vendimiar, viejos” [31]
“Dos costales viexos” [67]

²⁸ Consta que se usabva para el aceite.

“Un pozal viejo para arina” [59]
“Zinco cargas y media de zestas” [17]
“Cinco talegas, la una nueva y las cuatro biexas” [33]
“Una talega de cáñamo y otra de estopa” [54]
“Una nassa vieja”²⁹ [25]
“Una canasta biexa” [33]
“Dos canastos de costillas” [46]
“Dos zestas de minbres” [46]
“Una cesta para ropa” [46]
“Un frutero de mimbres” [33]
“Un frutero de paxa” [59]
“Una zestilla de xuncos” [46]
“Unos zarzos para abonar, con su portillera” [39]
“Cuatro cestillos de bajar zebo”³⁰ [46]
“Una caja de madera del aire” [68]

1.2.2.5.5 Máquinas y útiles de producción (excluido almacenamiento y transporte)

1.2.2.5.5.1 Máquinas y accesorios para la molienda y estrujado

“Una panda de roble para el jaraíz grande” [39]

1.2.2.5.5.2 Accesorios para la panificación

“Una mesa de nogal de una bara” (en la hornera) [39]
“Dos tablas de roble” (en la hornera) [39]
“Dos tavlas de horno” [67]
“Una tabla para cargas los paños” [46]
“Cuatro cedazos, los tres buenos y uno malo” (en la hornera) [39]
“Una artesa de amasar vieja” [15]
“Una artesa de masar, grande, de aia, con dos lanas” [59]
“Una artesa de cozer, buena” [17]
“Una manta para masa” [17]
“Dos maseras de estopa, otra de lienzo y otra muy biexa” [59]
“Una massera biexa”³¹ [33]
“Dos palas de horno” [15]

1.2.2.5.5.3 Máquinas y accesorios para la vendimia y vinificación

“Una mesa de lagar, con todo lo que le corresponde, fatigado” [39]
“Un çesto de minbre, nuevo, de vendimiar” [11]
“Una coladera” [38]
“Un embudo” [39]

1.2.2.5.5.4 Máquinas y accesorios para apicultura

“Un duxo pequeño, roto” [33]
“Una madroca para hacer dujos” [22]
“Un barreno para dujos” [22]
“Dos badiles y dos yerros de catar colmenas” [46]

1.2.2.5.5.5 Máquinas y accesorios para hilado y tejido

“Doce pares de cardas” [17]
“Una gramilla de espadar lino” [15]
“Una aspa de aspar madejas, vieja” [15]
“Un argadillo” [17]
“Tres devanaderas con tres barillas” [17]
“Un aspa y una devanadera y dos palos de otra” [33]
“Una aspa de aspar madexas” [46]
“Dos debanaderos, con sus husillos” [46]
“Un telar para texer beatillas, con lo necesario” [29]
“Un carro de ylar” [38]
“Un carro [de hilar], biejo y quebrado, don dos ussos” [46]

(1.2.2.5.5.6 Máquinas y accesorios para la forja)

1.2.2.5.5.7 Herramientas y útiles para otras tareas³²

²⁹ Por el contexto, suponemos que no se trata del arte de pesca homónimo, sino la cepción 4 del DRAE

³⁰ La catalogación es distinta si entendemos “zebo” como “cebo” o como “sebo”.

³¹ En otras escrituras, “masera” y “macera”

“Un martillo de cantería” [22]
“Un gatto y una gatta para encubar” [22]
“Dos arpas” (para encubar) [22]
“Unas tijeras de zapatero, buenas” [31]
“Un tranchette del oficio de çapatero” [11]
“Diez pares de ormas de çapatos” [11]
“Dos lesnas de coser” [11]
“Unas tijeras de esquilar, viejas” [31]
“Un zarço de barear lana” [17]
“Un entremijo” [23]
“Un rrastró de rrastrar lino” [27]
“Una zarandilla de cuerdas, de colar leche” [47]
“Una orza para quaxar leche” [47]
“Una ançella para queso” [67]
“Una horza de azer queso” [39]
“Una olla para echar a cuaxar, mediana” [59]
“Un taxo para hacer el quesso” [67]
“Un gancho de ierro” [46]

1.2.2.5.6 Armas

1.2.2.5.6.1 Armas blancas

“Un alfanje” [23]

1.2.2.5.6.2 Armas de fuego

“Una escopeta” [59]

1.2.2.5.7 Materiales varios

1.2.2.5.7.1 Metálicos

“Diferentes arcos nuevos y viejos”³³ [39]

“Tres arcos de cuba, grandes” [68]

“Tres arcos de tina, grandes” [68]

“Una aldaba” [38]

“Dos cadenas” [22]

“Dos libras de clavos viejos” [47]

“Unos clavos de carro” [48]

“Diferentes yerros, viejos y quebrados, en que entra una reja quebrada” [39]

“Una escarpia” [52]

1.2.2.5.7.2 Leñosos

“Un portón con sus clavos” [22]

“Una puerta de aya, buena” [39]

“Una puerta de pino” [23]

“Una portilleja para poner a la puerta” [22]

“Una portillera de mimbres” [31]

“Una tabla vieja” [67]

“Una biga de chopo de veinte y quatro pies” [39]

“Siete quarterones de rrobre, de a ocho pies” [39]

“Dos cabrios de olmo” [22]

“Un poste de olmo, de dos baras” [39]

“Siete maderos de chopo, de dos baras y media de largo” [39]

“Otro madero de fresno” [39]

“Un madero de olmo” [52]

“Seis maderos de rrovle, en el corral” [67]

“Tres tablas de olmo, arqueadas” [39]

“Una tabla de robre de diez palmos” [17]

“Dos tablas de sobre estacas” [47]

“La madera de una tina pequeña” [67]

“Seis calzos de madera de todo jénero” [39]

1.2.2.5.7.3 Otros materiales

“Duzientos y treinta ladrillos” [39]

³² Van aquí los útiles y herramientas en las que se especifica el uso u oficio concreto para los que se destinaban. Las herramientas de uso general van en 1.2.2.5.2.5

³³ Al estar localizados en la bodega, suponemos que se tratada de duelas de tonel.

“Seiscientas texas nuevas” [67]
“Dos libras y tres quartterones de zera en rrama” [17]
“Dieciséis carros de basura”³⁴ [22]
“Diez y ocho [cargas] de abono” [59]

1.2.2.6 Objetos domésticos

1.2.2.6.1 Muebles y accesorios

“Todos los bienes muebles que tenemos en las casas en que bibimos” [4]
“Novcientos y cinquenta y dos maravedís que valieron los bienes muebles que el dicho Francisco de Guadilla heredó de sus padres; más ochocientos y setenta y dos maravedís de valor de los bienes muebles que heredó dicho menor de su abuelo, Juan de Guadilla” [26]
“Otros ajuares de casa, de poca consideración” [62]

1.2.2.6.1.1 Muebles y accesorios de cocina y despensa

“Un vasar de pino con dos nabettas” [68]
“Una panera de poner pan” [31]

1.2.2.6.1.2 Muebles de estar

1.2.2.6.1.2.1 Mesas

“Una mesa con dos navetas, la una con su cerradura llave” [22]
“Una mesa de siete quartas de larga” [54]
“Una mesa pequeña de nogal, con una guarnición” [17]
“Una messa de nogal, de tres pies, buena” [33]
“Una mesa de un pie, con la tabla de nogal” [52]
“Una mesa de holmo, con sus pies, buena” [46]
“Una mesa de dos tablas, de olmo” [55]
“Una mesa de pino, guarnecida, buena” [27]
“Una mesilla de pino muy vieja” [17]
“Una mesa de robre, con guarnición, con sus barotes de madera, de dos varas de larga” [15]
“Una mesa cojediza, de robre” [15]
“Un tablero” [23]

1.2.2.6.1.2.2 Asientos

“Quatro sillas de baqueta de moscovia, andadas” [39]
“Dos sillas forradas de vaquetta con los clavos dorados” [68]
“Tres sillas negras, muy viejas” [39]
“Una silla pequeña con los pies torneados” [68]
“Una silla de nogal, con respaldo, buena” [39]
“Una silla de madera y una de aspa” [47]
“Una silla de costillas” [67]
“Una silletilla de pino” [17]
“Un banco de respaldo, de aia” [15]
“Un banco de castaño, biejo” [39]
“Un banco de nogal, rraso” [31]
“Dos bancos de olmo, viejos” [59]
“Un banco llano de rrobre” [27]
“Un banco de sauze, rraso” [31]
“Una vanca de cuatro pies, rasa” [15]
“Una banca larga, son sus pies” [41]
“Una banca con mesa caediza” [22]
“Un banco de dos, con un poco de labor” [22]
“Un banquillo raso” [17]
“Dos banquillos de roble, pequeño” [46]
“Un banquillo de azer queso” [46]
“Una banquilla pequeña” [47]
“Onze escabelos de nogal, buenos” [39]
“Un escabelo, de nogal la tabla y lo demás de aia, nuevo” [59]
“Un escabel” [55]
“Un escavelillo” [17]
“Un escaño viejo, que está en la cozina, en un madero” [15]
“Un escaño de aya, mediano” [39]
“Otro escaño de castaño, bueno” [52]

³⁴ “Basura” en el sentido agrario de *estiércol*.

- “Un escaño viejo, de olmo” [47]
- “Un escaño de respaldo, de nogal” [17]
- “Otro escaño de rrobre” [17]
- “Un escañil de tres varas de largo, de respaldo” [22]
- “Quatro taburetes de baqueta moscobia, viejos” [39]
- “Dos tauretes” [23]
- “Un taburete de nogal, bueno” [39]
- “Otro taburete biejo, de badana” [39]
- 1.1.2.6.1.3 Muebles de escritorio**
- “Un bufete, con su tirador” [35]
- “Un bufete de castaño, de tres tablas, de bara y media de largo y tres cuartas de ancho” [39]
- “Un bufete de nogal con dos navetas, zerraduras y llaves” [17]
- “Un bufete de nogal, con dos navetas, de tabla y media, con barrotes de madera” [39]
- “Un bufete de nogal, con sus barrotes de yerro, de zinco cuartas de largo y tres de ancho, de una tabla” [39]
- “Un bufetillo cuadrado” [23]
- “Un escritorio de nogal, bueno, con diez y nueve nabetas, su puerta y bufete, con su cajón” [39]
- “Dos escritorios enbutidos hordinarios, con seis navetas y un tirador cada uno; con sus bufetes de nogal y barrotes de yerro” [39]
- “Otro escritorio pequeño, salamanqueño, con sus llaves y zerradura y mesita” [39]
- “Un velador de nogal o escribanía, vieja” [39]
- “Un contador de pino, biejo” [39]
- “Un archivo de nogal, con su zerradura y cantoneras de yerro” [39]
- “Un archivito de nogal, pequeño, con su llave y zerradura” [39]
- 1.2.2.6.1.4 Muebles de dormitorio**
- “El lecho cotidiano, que se compone de una armadura de cama de nogal, con su cordel, gergón de angeo de la miera, un lenzuelo, una sábana y una olmada” [55]
- “Una cama de ropa, que se a de componer de su armadura ordinaria, con su cordel, pajero, dos cabezales, un lenzuelo, una sábana, una manta de blanquita, dos almoadas y un cobertor de paño, color verde, todo bueno” [27]
- “La cama de madera en que murió el difunto, con un jergón viejo” [11]
- “La cama y lecho ordinario” [1]
- “Dos armaduras de camas, de aia, con sus cordeles, jergón, cabezales, lenzuelo y sábana y cobertor en cada una de ellas y sus olmadas correspondientes” [43]
- “Una cama torneada, sin cordel” [47]
- “Una cama sin cordel” [41]
- “Una cama de paramento” [22]
- “Una cama de palancas” [38]
- “Una cama de aia de manzanillas, con su cordel y pajero” [15]
- “Una armadura de cama de aya con su cordil” [13]
- “Una cama de aya llana, con su cordel” [39]
- “Otra cama de aya albarada” [17]
- “Otra cama de aya fuerte” [17]
- “Una cama de nogal, con su cordel, viejo” [15]
- “Otra cama de peral” [17]
- “Dos camas cujas iguales, con sus cordeles” [56]
- “Una cuja de rrobre, con su cordel” [17]
- “Una tarima” [68]
- “Un verço viexo”³⁵ [67]
- “Un cabezal³⁶ de toral, viexo” [47]
- 1.2.2.6.1.5 Muebles de almacenaje**
- “Una arca grande, biexa, y un arcajejo biexo, con su llave” [33]
- “Una arca con su llave y cerradura, en que están papeles” [11]
- “Una harca vieja de tener pan” [11]
- “Otra arca sin goznes, su cavida de tres fanegas” [22]
- “Dos arcas de espadilla, biexas” [33]
- “Otra arca de aya, con su cerradura y llave, cavida de doce fanegas” [17]
- “Una arca de nogal con su cerradura y llave, sin cantoneras” [17]

³⁵ Suponemos que la palabra significa lo que hoy en portugués (*berço* = cuna).

³⁶ Entendemos que “cabezal” aquí ha de entendese como “cabecero” y no como “funda de almohada”; “toral” serían las barras formadas en un toral [DRAE 4]. Sin embargo, el contexto lo situa entre otros cabezales textiles.

“Otra arca entrepañada, de olmo y nogal, con su zerradura y llave, de cavida de tres anegas, nueva” [15]
 “Una arca de pino y otra arca de nogal, con llave y cerradura, sin cosa alguna” [11]
 “Un arca de pino vieja, sin llave” [15]
 “Un arca piniega” [22]
 “Un arca de roble para trigo, que cabrá veinte fanegas” [63]
 “Una arca rovriza entrepañada, con su zerradura y una llave al zerradero, de dos tablas, de cabida de dos cargas” [15]
 “Una arca robriza, con su candado, cabida: ocho cargas” [39]
 “Un arca grande entrepañada, de roble y aia, sin ondón; cavida de ocho fanegas” [59]
 “Una arca mesa, viexa” [47]
 “Dos arcazes pequeños, el uno de roble y el otro de pino, y una arca de espadilla” [63]
 “Un arcaz viejo, sin cerradero” [7]
 “Una arcona biexa, sin zerradero” [33]
 “Una arquilla pequeña, sin llave” [17]
 “Una arquilla robliça, viexa” [47]
 “Un arcazillo de roble, sin zerradura” [46]
 “Un armario tallado, con sus llaves y zerraduras, navetas interiores y exteriores” [39]
 “Un armario de pino” [17]
 “Un armario de roble con quatro alazenas, buen” [39]
 “Un cofre negro, aforrado” [23]
 “Un cofre forrado en pellejo” [56]
 “Un copero de pino, con dos puertas y su pie; andado” [39]
 “Una ucha de nogal, la mejor, de cavida de cinco fanegas, con su zerradura y llave, visagras y cantoneras” [43]
 “Una hucha de nogal, con su cerradura y llave, de cavida dos fanegas y media, poco más o menos” [52]
 “Una ucha grande de holmo, con su çerradura” [67]

1.2.2.6.1.6 Complementos y accesorios del hogar

1.2.2.6.1.6.1 Aparadores y similares

“Un bassar biexo” [33]
 “Unas escarpias y dos tablas rrobrizas” [17]
 “Una tabla de aya, de cinco quartas de larga y media bara de ancho” [39]
 “Una tabla de nogal, con sus pestillos, de dos baras y media de larga y tres quartos de ancha” [39]
 “Un argadillo, con su bara de yerro” [39]
 “Tres tarreras” [39]

1.2.2.6.1.6.2 Espejos

“Un espejo, con su luna, muy viejo” [39]
 “Un espejo viejo, con su marco negro de pino” [39]

1.2.2.6.1.6.3: Tapicerías

1.2.2.6.1.6.3.1: Tapicerías para ventanas, paredes y mobiliario

“Dos carpetas listadas, viexas” [47]
 “Una carpeta de colores, nueva” [48]
 “Una carpeta de lino y lana, de dos baras y media; buena” [47]
 “Una cortina de baetta verde, con su barra” [17]
 “Una cortina de beatilla, de tres telas” [39]
 “Una cortina de terlid de la tierra, con su barra” [39]
 “Una carpeta de Palencia, buena” [31]
 “Un dosel de damasco bordado de oro las cenefas” [39]
 “Una colgadura de damasquillo de lana, con flores verdes” [39]
 “Un dosel de tafetán listado, viejo, con una guarnición y dentro pintado un Santo Cristo y dos vitelas con sus marcos negros” [39]
 “Un poyal viexo” [47]

(1.2.2.6.1.6.3.2: Tapicerías para suelos)

1.2.2.6.1.6.4 Iluminación

“Dos candiles de garavato” [15]
 “Dos candiles de garfios” [39]
 “Tres candeleros de estaño y dos de tierra” [47]
 “Dos candeleros de bronze” [48]
 “Un candilero de frusleda” [15]
 “Un candelero o bujía” [54]
 “Un palmatorio pequeño de azófar” [39]
 “Un belón de tres mecheros” [39]
 “Dos bujías” [17]

“Un farol de bidro” [56]

1.2.2.6.1.6.5 Calefacción

“Un brasero de cobre con tres pies, biejo” [17]

“Un brasero de cobre, con su asa de madera, vieja” [54]

“Una payla para brasero, de cobre, que pesa tres libras y media” [39]

“Un calentador de frusleda, con la cubierta de cobre, que pesa tres libras” [39]

“Un brasero de manos, de cobre” [39]

“Un azufrador bueno”³⁷ [52]

1.2.2.6.1.6.6 Accesorios para la chimenea y el brasero

“Un zerco de yerro para el ogar que pesa media arroba” [39]

“Unos morillos de yerro, buenos, que pesan una arroba” [39]

“Un cerco de yerro de cocina, con sus tenazas” [17]

“Un badil grande” [17]

“Dos paletas y unas tenazas, para la lumbre” [39]

“Una tarima para brasero, de pino” [39]

“Unas tigeras de lumbre” [22]

1.2.2.6.1.6.7 Varios

“Dos escaleras de barras” [22]

“Una escalera de zinc bancos o seis” [59]

“Una escalera pequeña de zinc zanjos” [33]

“Dos barras de yerro para cortinas” [39]

“Una caponera” [56]

1.2.2.6.1.7 Objetos de arte y adorno doméstico

“Seis estampas de papel” [31]

1.2.2.6.1.7.1 Imaginería y objetos religiosos

“Una hechura de Nuestra Señora que tengo a mi cabecera, que hera de don Juan Venítez Piçarro, arcediano de Aza” [1]

1.2.2.6.1.7.1.1 Imaginería de bulto

“Una imagen de bulto, dorada” [39]

“Un Santo Christo en Cruz, con su dosel y pila de tierra” [17]

“Un Santo Cristo de bronce, en una cruz dada de negro, con su peana” [39]

“Otro Santo Cristo al espirar, con su peana” [39]

“Otro Santo Cristo pequeño, de madera, con su dosel” [39]

“Un Santo Christo de plata, con una Nuestra Señora a la vuelta” [56]

“Un Sto. Christo de yeso” [52]

“Un Santo Cristo en una cruz de Carabaca, pequeño” [39]

“Dos cruces, la una de Alcarabaca” [22]

“La efixie de un Eccioimo de bulto” [68]

“Una efixe de un Santísimo Christo” [54]

“Una efigie en cruz de bronce” [22]

“Una Cruz, con sus vidrios” [39]

“Una Nuestra Señora de plata, con sus tres esconzes” [56]

“Un Niño Jesús de talla, encarnado y la peana en blanco, con una bola en la mano” [39]

“Una Nuestra Señora de los Ángeles de plata” [56]

“Una echura de un ánjel, de media talla” [15]

1.2.2.6.1.7.1.2 Pinturas y láminas

“Seis echuras de imágenes de diferentes santos y santas, pintadas en pino” [15]

“Quatro quadros en tabla, con sus guarniciones de pino negra, con pinturas de algunos Santos de la Horden de Nuestro Padre Santo Domingo” [39]

“Dos cuadros algo más grandes, con los marcos negros y sus efixies Nra. Sra. de los Dolores y el Sto. Ángel de la Guarda” [68]

“Un quadro en tabla, con su marco sobredorado, con las pinturas de San Antonio Abbad y San Jerónimo” [39]

“Otro quadro en tabla, con un corazón y en él el Niño Jesús” [39]

“Un quadro de un Santo Cristo de Burgos, con su marco negro” [39]

“Un Santo Cristo de papel, con su marco y vidrio” [39]

“Una pintura del Santísimo Sacramento, sin marco” [39]

“Un quadro con el marco dorado, pintura de Nuestra Señora, con el Niño dormiendo” [39]

“Un quadro grande, sin marco, con la pintura de Nuestra Señora de la Leche” [39]

³⁷ Por el contexto documental y la tecnología de época entendemos que ha de ser el accesorio de brasero para secar la ropa y no el aparato agrícola de azufrar.

“Un quadro en tabla con la pintura de Nuestra Señora del Populo, con su marco” [39]
“Una Nuestra Señora de papel, con su marco” [39]
“Un quadro de la Soledad de María” [55]
“Una lámina en cobre, ochavada, guarnecida de concha, de la Adoración de los Reyes” [39]
“Dos quadros con la efixie de Sn. Antonio y los marcos dorados” [68]
“Una lámina de San Antonio Abbad, de una quarta de alto, con su marco” [39]
“Un San Joseph de lámina y dos estampas” [22]
“Un cuadro grande de Sta. Cathalina” [68]
“Un quadro del Ángel de la Guarda” [55]
“Otro cuadro con la efixie de La Verónica” [68]

1.2.2.6.1.7.1.3 Otros objetos religiosos

“Una pila para agua bendita” [22]
“Una pila de Talavera, con un Santo Ecceomo” [56]
“Un relicario sobredorado, con muchos güesos de santos, a forma de un altarito” [39]
“Un relicario guarnecido con labores de paja” [39]
“Un corazón de plata sobre dorado, con sus flechas” [56]
“Una cruz pequeña de plata, embutida en madera” [56]

1.2.2.6.1.7.2 Pinturas y otras imágenes (laicas)

“Diferentes quadros aumados y viejos, con algunas estampas vastas” [52]
“Nueve quadros adocenados con diferentes efixes” [54]
“Seys cuadros, de los adornados” [17]
“Quatro cuadros de la calle de Santiago de Valladolid, los tres sin marco” [15]
“Dos paños pintados con diferentes efixes” [54]
“Quatro payses ochavados, con marcos de cartón, de frutas y pezes” [39]
“Quatro payses de fruta, viejos” [39]
“Tres payses hordinarios, sin marco, de prespegtiba” [39]
“Tres quadritos pequeños, con sus marcos” [39]
“Otro cuadro pequeño, con el marco dorado” [68]
“Un quadro pequeño, de bronce” [17]

1.2.2.6.1.7.3 Otros objetos de adorno doméstico

“Un marco de un quadro, sin santo” [39]
“Un vaso de vidrio” [52]
“Un casco de plata, incorporado en una urna” [56]
“Una castaña de Indias encastonada en plata” [56]
“Una caja de plata, peso de tres onzas” [56]

1.2.2.6.2 Menaje de cocina

1.2.2.6.2.1 Menaje en general

“Toda la vasa, vastto y fino” [52]
“Toda la basa blanca” [54]
“Todo jénero de basar, basta, media y fina” [39]
“Diez y ocho onzas y media de plata, en cuatro barquillos y ocho cucharas, la una quebrada” [39]
“Vidrios: tres frascos de diversas cabidas, una garrafa y quatro basos” [39]

1.2.2.6.2.2 Cacharros de la lumbre

“Unos llares de cocina” [17]
“Dos asadores de yerro, pequeños” [11]
“Un asador con su gata” [39]
“Un gato de yerro para asar, pequeño” [39]
“Una aspa” [52]
“Unas parrillas pequeñas” [17]
“Una espetera con sus escarpías” [17]
“Unas trébedes de yerro” [23]
“Unas trévedes viejas” [67]
“Una caldera grande de cobre, con el asa y zerco de yerro, de cavida de media carga de trigo” [54]
“Una caldera de dos a tres cántaros de agua” [13]
“Una caldera de peso de beynte y siete libras” [17]
“Un caldero con su paletilla” [22]
“Otra calderilla, cavida de media cántara; peso de zinco libras y media” [59]
“Un caldero de frusleda” [22]
“Un calderillo de fruslera” [14]
“Un calderillo pequeño, de azófar, bueno” [39]

“Un perol de frusleda, cavida de tres quartillos, a medio andar” [27]

“Un perol de azófar, de cabida tres quartillos de agua” [39]

“Un perol de cavida de un azumbre” [17]

“Ocho ollas pequeñas y grandes” [15]

“Dos ollas, la una zamorana, grandes” [47]

“Dos sartenes, la una grande y la otra pequeña” [15]

“Un pailoncillo de azófar” [39]

1.2.2.6.2.3 Cacharros para líquidos

“Una varreña grande, vidriada” [22]

“Una botta, cavida de una cántara” [22]

“Tres votos de Sasamón, de cavida de tres quartillos” [15]

“Una caldera de sacar agua, ya biexa” [46]

“Un cántaro de teja, de tener agua” [11]

“Dos cántaros de Sasamón” [15]

“Un caço de cobre, pequeño” [11]

“Ollas y bottos” [22]

“Un quartillo en blanco” [17]

1.2.2.6.2.3 Otro menaje de cocina

“Un almirez de peso de tres libras y media, con su mano” [15]

“Un almirez, con su mano, de bronce” [17]

“Un mortero de madera y su mano” [15]

“Una carnerera³⁸, con sus veatillas” [39]

“Dos zestas sardineras” [17]

“Tres cucharas de yerro, para las ollas” [39]

“Una cuchara de yerro, remendada y rota” [59]

“Una cuchara de frusleda” [17]

“Una cuchara herriza” [46]

“Un cuchillo” [52]

“Dos duernas pequeñas” [15]

“Una expumadera” [52]

“Un picadero para carne” [39]

“Dos rallos” [47]

“Una rasera de yerro” [46]

“Dos tajaderos viejos” [15]

“Un taxo pequeño, sin pies” [47]

“Un taxo de meul” [47]

“Dos tajillos pequeños” [25]

1.2.2.6.3 Menaje de mesa

1.2.2.6.3.1 Vajilla

“Catorze piezas de vidriado fino” [48]

“Dos fuentes, una salvilla, siete platos y un trincherero, todo de estaño y pesa diez y nueve libras” [39]

“Veinte y quatro platos y escudillas de Bustillo y dos fuentes” [15]

“Seis platos de peltre” [54]

“Tres platos de Talavera” [56]

“Dos platos blancos y una media fuente” [7]

“Dos platos ondos, de medio baño” [47]

“Seis escudillas blancas y seis escudillas bastas” [31]

“Seis xarras blancas, pequeñas y medianas” [33]

“Una xarra de açumbre y media, blanca” [47]

“Siete xarros bastos, grandes y pequeños” [33]

“Seis jarros bedriados” [47]

“Un xarro amarillo” [67]

“Un xarro de los de Burgos” [46]

“Una xarilla blanca” [47]

“Un tarro grande, basto, y otro pequeño” [63]

“Una taça de plata de peso de nueve reales de a ocho” [8]

“Dos frutteros de mimbres” [15]

“Una chocolatera para tres jíqueras, con su molinillo” [39]

³⁸ Por el contexto, no puede ser el femenino de *carnero*: el que cuida a los carneros.

“Una garrapiñera de cobre, buena, pequeña” [39]

“Dos aciteras de tierra” [47]

“Un salero de casa” [23]

“Un salero pintado” [46]

1.2.2.6.3.2 Cubertería

“Siete cucharas de peltre” [55]

“Seis cucharas de madera” [15]

1.2.2.6.4 Otros útiles del hogar

1.2.2.6.4.1 Objetos de higiene personal

“Una bazía de azófar” [39]

“Una palangana” [39]

1.2.2.6.4.2 Otros útiles del hogar

“Dos artesillas de madera para labar platos” [63]

“Dos zestos de colar ropa” [15]

“Una zesta de enzestar ropa” [25]

“Unas trébedes de azer colada, de seis libras de peso” [15]

“Unas trébedes para lejía” [39]

“Dos cocinas, la una biexa y la otra razonable” [33]

“Dos cocinas de pino, biexas” [46]

“Un cocino de fregar ropa que está en casa de Bartolomé Díez” [17]

“Un cozino de olmo” [15]

“Un mecal³⁹ y un embudo” [46]

“Un taxo para lavar, viexo” [67]

“Unas trébedes de azer colada, de seis libras de peso” [15]

“Unas trébedes para lejía” [39]

1.2.2.6.5 Ropa de casa

1.2.2.6.5.1 Ropa de cama

“Una cama de ropa, al uso de la tierra” [40]

“Una cama de rropa, como se acostumbra, de la mejor rropa que yo tengo” [3]

“Quatro cabezales, quatro mantas y dos cobertores, el uno terrizo y el otro de Palenzia, andados” [6]

“Dos caveçales, un linçuelo y un cobertor” [11]

“Una sávana, un lenzuelo, un coverttor y dos olmuadas, todo nuevo” [57]

1.2.2.6.5.1.1 Colchones, almohadas y cojines⁴⁰

“Un colchón de estopa, con su lana” [17]

“Un colchón de lienzo, con su lana, viejo” [39]

“Un colchón, la una oja de anjeo y la otra de estopa, viejo” [39]

“Seis jergones de estopa, a medio andar” [39]

“Un jergón de anjeo” [13]

“Otro jergón bueno, de estopa y cáñamo” [56]

“Otro xergón nuevo, de cueldras” [47]

“Dos anjeos para paja” [39]

“Dos pajeras” [3]

“Un pajero de gualdras” [38]

“Un pajero de cordelatte, a medio andar” [46]

“Un pajero de estopa, a medio andar” [7]

“Dos almuadas de lienzo” [13]

“Dos almuadas pequeñas, con su lana” [59]

“Una almuada de lienzo con rrandas y borlas, nueva” [59]

“Una almoada con rrandas, a medio andar” [33]

“Una almuada de Ruán, labrada, con capa rosa” [22]

“Una almoada labrada, con capa rossa y cárdeno, nueva” [48]

“Un cabezal de estopa, remendado” [59]

“Dos cabezales de terliz” [23]

“Un cabezal de lana, alistado, con pluma, andado” [59]

“Un cabezal de lino y lana” [46]

“Dos cavezales de estopa, con su pluma, viejos” [15]

“Diez cabezales buenos y razonables, con su pluma, el uno de ssayal y los nueve de estopa” [33]

³⁹ Según DCT, “mecal” es un molde para hacer adobes, pero aquí el contexto no lo acepta (¿molde para pastelería?)

⁴⁰ Incluye las fundas para estos elementos

“Quatro undas de caveçales vacíos, viexos” [67]
“Un atrabesadero para la cabeza” [39]
“Una cubierta de almuada, de cañamazo” [39]
“Una cubierta de almuada, de lienzo pintado hordinario” [39]

1.2.2.6.5.1.2 Cobertores y similares

“Tres cobertores, el uno de pezuolos, bueno, y los otros dos de lana, blanco y negro, biexos” [33]
“Un cobertor azul y un cabezal de lo que tengo en mi cama” [5]
“Un cobertor de blanqueta, colorado, bueno” [15]
“Un cobertor de blanqueta, teñido de verde, con su flocadura” [13]
“Un cobertor pajizo, a medio andar” [17]
“Un cobertor terliço, bueno” [47]
“Un cobertor terrizo, listado” [38]
“Un cobertor colorado” [38]
“Un cobertor franciscano” [56]
“Una cobertura de listas, buena” [59]
“Nueve mantas, las ocho de blanqueta y una de ssayal; las tres nuevas y las demás andadas” [33]
“Siete mantas de blanqueta nuevas y a medio andar” [15]
“Una manta de blanqueta parda” [22]
“Una manta de blanqueta, de tela y media” [39]
“Una manta de blanqueta, con una orilla negra, andada” [59]
“Una manta de cordelata, andada” [56]
“Tres mantas de estameña blanca, andadas” [47]
“Una manta de lino y lana” [55]
“Una manta de Palencia” [39]
“Una colcha vieja alemanisca” [52]
“Otra colcha de botoncillos, sin flueco” [39]
“Una colcha de vusanillo, con su flueco” [15]
“Una colcha de lana y lino, con botones, a medio andar” [31]
“Otra colcha de lienzo, de tres telas, con su flocadura” [39]
“Una colcha de servilleta, de tres telas, con su flueco” [39]
“Una colcha de terliz alistado, con flueco encarnado” [39]
“Zinco cielos de cama, de veatilla, antiguos” [39]
“Tres rodapiés de botoncillos” [39]
“Dos rodapiés de paño azul, viejos” [39]
“Una sobrecama listada” [67]
“Una sobrecama terreña” [25]
“Una delantera de cama, colorada, con su flueco” [15]
“Una trasera andada” [15]

1.2.2.6.5.1.3 Sábanas

“Quatro sábanas, las tres de a dos piernas y media y las otras de a tres” [15]
“Dos sábanas de lienzo, de dos piernas y media, a medio andar” [13]
“Dos sábanas, la una de dos telas y media y la otra de dos telas, andadas” [33]
“Zinco lenzuelos, los quatro de a dos piernas y el otro de dos y media” [15]
“Un lenzuelo de estopa, de dos piernas” [39]
“Dos lençuelos de estopilla” [23]
“Dos linzuelos de estopa, de a dos piernas, andados” [63]

1.2.2.6.5.2 Ropa de mesa

“Dos tablas de manteles de cáñamo” [3]
“Una tabla de manteles alimaniscos” [36]
“Una tabla de manteles de dos telas” [17]
“Dos manteles lavrados, de a bara y media de largo” [63]
“Otro mantel de dos telas con un abujero” [17]
“Unos manteles de gusanillo” [41]
“Un mantel de busanillo alemanisco” [17]
“Un mantel de vusanillo, de una tela a quadrados, bueno” [15]
“Otro mantel de vusanillo, de dos telas, de cara y media de largo” [15]
“Otro mantel de una tela de zinco baras y media, basto, andado” [15]
“Unos manteles de cuerda, de dos baras, buenos” [47]
“Un mantel de querdas de lienzo” [22]
“Una tabla de servilletas” [38]

“Nueve servilletas de vusanillo, de a media vara cada una” [15]
“Una servilleta alemanisca” [17]
“Un cuadrado de lienzo blanco, con randas y puntas blancas” [15]
“Una sobremesa de estameña azul” [39]
“Otra sobremesa de sempiterna” [39]
“Una sobremesa de lino y lana, de dos baras y media de larga” [15]
“Dos frutteros, de los de la fábrica de Burgos” [46]
“Dos frutereros pequeños” [22]

1.2.2.6.5.3 Ropa de lavabo

“Zinco paños con un dessilo, en blanco, los dos pequeños y los tres medianos” [33]
“Otro paño de manos, de cabos” [47]
“Un paño de manos, con fluecos” [41]
“Un paño de manos de gusanillo” [39]
“Un paño de manos, de red” [47]
“Otro paño de morlés, con los extremos de seda” [39]
“Otro paño a modo de toalla, con sus desilados” [39]
“Una tabla de tobajas de dos baras y media, nueva” [33]
“Dos tobajas hordinarias, a medio andar” [33]
“Una tobaja de servilleta nueva, de quatro baras y media” [15]
“Otras tobaxas de gusanillos, de tres baras” [47]

1.2.2.6.5.4 Otra ropa de casa o para otros usos

“Un paño de la Iglesia, lavrado de capa rosa, con puntas blancas, de vara y media de largo” [15]
“Un paño de iglesia, con randas y puntas alrededor” [59]
“Una estola y manípulo encarnada” [68]
“Dos paños de pardillo, de a tres baras” [17]

1.2.2.6.6 Vestido, calzado y complementos

1.2.2.6.6.1 Ropa masculina

“Todo el vestido y adorno de mi cuerpo, lo mejor que tuviere para los días de fiesta, como es el capote mejor, vestido, medias y zapatos, lo mejor parado que tuviere” [45]
“Todo el vestido de mi cuerpo, entrando capote, medias, zapatos y camisas” [43]
“Un vestido de paño pardo fino, que se entiende a de ser ferreruero, y seys valones” [9]
“Un luto” [1]

1.2.2.6.6.1.1 Ropa interior masculina

“Dos pares de calzones, los unos nuevos y los otros biexos” [33]
“Seis pares de calzoncillos de lienzo, buenos” [39]
“Una almilla blanca de lienzo, andada” [39]

1.2.2.6.6.1.2 Ropa superior masculina

“Una camisa de lienço” [11]
“Una camisa de lienzo y estopa” [14]
“Una casaca güeca” [69]
“Un colete” [52]
“Unos cueros aleonados, con pasamanos de santa Isabel” [35]
“Una chupa de paño buriel, biexa” [54]
“Una chupa de paño de Segobia, negra” [68]
“Un ferreruero de paño de Segovia” [17]
“Un jubón de picote, viejo” [59]
“Un jugón de lino, biejo, y un sombrero de media lana, andado” [63]
“Una ropilla de Buriel” [59]
“Una ropilla de paño de la sierra, forrada en baieta de la sierra” [39]
“Otra ropilla de paño de el Cordero, negra” [39]

1.2.2.6.6.1.3 Ropa inferior masculina

“Las calças del difunto” [11]
“Dos pares de calzetas” [39]
“Unos calzones de paño de la sierra” [39]
“Otros calzones de paño de Segobia” [39]
“Dos pares de medias viejas” [22]
“Unas polainas de vuriel, andadas” [67]
“Unos balones de buriel, viexos” [59]
“Unos valones de color” [38]

1.2.2.6.6.1.4 Ropa de cuerpo entero masculina

“Una anguarina de paño buriel” [54]
 “Una anguarina de paño de Segobia, forrada en estameña” [39]
 “Una enguarina encabezada” [22]
 “Una bata de lienzo pintado” [39]
 “Una capa de buriel, con la vuelta de paño negro” [46]
 “Una capa de buriel, con vuelta de rizo” [59]
 “Una capa de paño” [23]
 “Un capote de paño buriel” [54]
 “Dos capotes gabanes, el uno de buriel y el otro de sayal, andados” [63]
 “Un capote de gabán de buriel, viejo” [48]
 “Un capote de paño de Segobia, aforrado” [39]
 “Un capote de paño de la sierra, aforrado en baieta, andado” [39]
 “Un capotillo nuevo de buriel” [33]
 “Un capotillo de faldillas” [38]
 “Un gaván de pardo” [38]
 “Una loba de cien ilos” [39]
 “Una loba de baieta de la fábrica, vieja y remendada” [39]
 “Un manteo viejo, muy malo” [39]
 “Un manto negro a medio andar” [7]
 “Un manto de veintidoseno negro, con su guarnición” [38]
 “Una ropa de coro, de estameña de Toledo” [39]
 “Dos sayos” [3]
 “Un sobretodo de paño de Segobia, viejo” []
 “Una sobrepelliz de Cambray, buena” [39]
 “Una túnica” ⁴¹ [33]

1.2.2.6.6.1.5 Prendas masculinas para el cuello y la cabeza

“Una montera” [22]
 “Dos sombreros [uno] viexo y [otro] raçonable” [47]
 “Un sombrero de tres picos” [68]
 “Un sonvrero medio fino, negro, andado” [67]
 “Un sombrero basto, a medio andar” [33]
 “Un roquete” [38]

1.2.2.6.6.1.6 Calzado masculino

“Los çapatos del difunto” [11]
 “Unas zapatillas de vadana, negras” [68]

1.2.2.6.6.1.7: Complementos masculinos

“Unos antojos, con su guarnición de plata” [39]
 “Un cinto” [22]
 “Un garrote con una asa, a medio andar” [59]
 “Un peñador de morlés, con sus puntas y randas”⁴² [39]
 “Dos regalillos pequeños de Ruán” [39]

1.2.2.6.6.2 Ropa femenina

“Todos los guardapieses, saias, jubones, camisas, medias, zapatos y demás que para el adorno de su cuerpo tuviese y estuviese echo” [14]
 “Todo el vestido de mi cuerpo, que dexare al tiempo de mi fallecimiento, zapatos, medias y camisas, a excepción de un guardapié de vaieta, amusco, con su rruedo, azul” [43]

1.2.2.6.6.2.1 Ropa interior femenina

“Una almilla con mangas amuscas, que es lo mismo que traigo cada día” [45]
 “Diez y seis camisas de mujer, buenas y malas” [47]
 “Unos cuerpos ya viejos” [46]

1.2.2.6.6.2.2 Ropa superior femenina⁴³

“Una casaca de paño de Segovia, buena”⁴⁴ [44]
 “Una casaca de paño Segovia, del color que [ella] quisiere” [69]
 “Una casaca viexa que traigo cada día” [45]
 “Unos cuerpos hazules, viejos” [48]
 “Un jubón de estameña” [14]

⁴¹ Suponemos que era prenda masculina por estar listada entre otras para el mismo género.

⁴² Lo colocamos en este apartado, por ser varón el testador; pero la prenda podía usarse indistintamente por ambos sexos.

⁴³ Se incluyen aquí los *mantos*, que bien podían llegar de cabeza a pies.

⁴⁴ El testamento era de una mujer y la casaca está destinada a su hija, luego era prenda femenina, sin duda [Cfr. DRAE]

“Un jubón de estameña de Ampudia” [31]
“Un jubón de sempiterna musca, bueno” [39]
“Un justillo de estameña azul” [45]
“Un justillo de sempiterna azul” [55]
“Unas mangas y cuerpos y mantilla colorados, guarnecidos” [48]
“Unas mangas de xubón, de lino, biexos” [33]
“Un sayuelo, guarnecido de terciopelo” [38]
“Un sayuelo de bayeta con manga ancha” [64]
“Un sayuelo negro, de beintedoseno, a medio andar” [63]

1.2.2.6.6.2.3 Ropa inferior femenina

“Una basquiña de paño verde oscuro, con rruedo de lo mismo” [64]
“Una basquiña de estameña de Ampudia” [53]
“Una vasquiña de estameña amusca” [69]
“Una basquiña de estameña, teñida de negro” [51]
“Un delantal de estameña” [5]
“Un delantal de lamparilla, es más andado” [45]
“Un devantal de paño listado” [46]
“Un lebantal de estameña” [48]
“Dos guardapieses de sempiterna, uno azul y otro verde, buenos” [44]
“Un guardapiés de vaetta amusco; el mejor que tengo” [51]
“Un refajo de vaetta pajiza; el mejor” [51]
“Un refaxo de picotte” [49]
“Una saia baxera de buriel” [60]

1.2.2.6.6.2.4 Ropa de cuerpo entero femenina

“Un brial color de zielo, con sus cuerpos negros, a medio andar” [63]
“Un brial verde” [48]
“Una capa negra de mujer” [60]
“Una capa negra de paño de la sierra” [5]
“Una capa de rizo” [44]
“Dos sayas negras” [3]
“Una saya encarnada y otra azul, biexas” [29]
“Una saya azul con ruedo colorado, a medio andar” [48]
“Mi saya morada” [3]
“Una saya parda mía, de dos baras de paño pardo” [3]
“Una saia de paño verde, a medio andar” [27]
“Una saya de buriel con ruedo amarillo y otra con ruedo anaranxado” [48]
“Una saia de paño buriel con su ruedo azul” [60]
“Un sayuelo de paño de la sierra” [48]
“Un sayuelo negro de veinteydossenno” [48]
“Una túnica de estopa”⁴⁵ [41]
“Un vestido al estilo del país” [21]

1.2.2.6.6.2.5 Prendas femeninas de cuello y cabeza

“Dos cofias de cavezón, biejas” [31]
“Una cofia de oro, con sus alcordes sobredorados” [63]
“Una cofia de Ruán de pinos de seda” [48]
“Un pañuelo de cabos” [47]
“Un pañuelo de Ruan” [14]
“Quatro paños de tocar” [47]
“Dos tocas de seda, andadas, y un capillo de tafetán blanco” [63]

1.2.2.6.6.2.6 Calzado femenino

“Un par de albarcas” [46]
“Unos zapatos de baquetta” [46]
“Unos zapatos de cordobán buenos” [14]
“Unos zuecos y unas zuecas coloradas” [48]

1.2.2.6.6.2.7 Complementos de mujer

“Una beatilla, a medio andar” [31]
“Dos viatillas viejas” [48]
“Una mantilla de paño negro, andada” [14]

⁴⁵ En este caso la incluímos entre las prendas femeninas, por ser una mujer la testamentaria, pero también las había de hombre, o bien eran indistintas.

“Una mantilla de paño de la sierra obscuro” [48]
“Una mantilla de paño verde, andada” [31]
“Una mantilla de baeta, a medio andar” [14]
“Una mantilla colorada de media grana, con passamanos de Santa Isabel” [63]
“Una mantilla colorada, guarneçida, con sus mangas” [38]
“Una mantilla colorada, guarneçida con faxa negra, a medio andar” [48]
“Unas medias encarnadas” [14]
“Dos pares de manguitos” [48]
“Un zagalejo de marga” [14]
(1.2.2.6.6.3 Ropa y accesorios infantiles)

1.2.2.6.6.4 Artículos de viaje

“Una calabaza” [22]
“Una fiambreira” [55]

1.2.2.6.6.5 Vestidos de difuntos

“Dos camissas, que sirvieron para amortaxar su cuerpo” [46]

1.2.2.6.6.7 Textiles y cueros

1.2.2.6.7.1 Textiles en bruto y semielaborados⁴⁶

“Zinco quartas de estopa” [59]
“Dieciséis madejas de estopa, por curar” [39]
“Quatro arrobas y veinte y una libras de lana” [39]
“Una arroba de lana, blanco y negro, lavado y por labar” [63]
“Veinte libras y media de lana, por labar” [39]
“Dos libras de lana blanca, lavada” [47]
“Doce libras de lana negra” [47]
“Dos ovillos de lana blanca; pesaron media libra” [47]
“Doçe ovillos, cinco de lienço y siete de estopa” [47]
“Seis libras y media en madejas de lienzo” [22]
“Siete libras de lino” [39]
“Beynte y dos madejas, las diez de lienzo y las doze de estopa” [33]
“Zien manoxos” (de lino) [59]
“Nueve majaduras de lino” [48]
“Treinta y seis mañas de lino, con gárgula” [48]

1.2.2.6.7.2 Telas y tejidos

1.2.2.6.7.2.1 Tejidos sencillos y en bruto

“Tres varas y dos tercias de amondas y estopa” [22]
“Un poco de tela de estameña a tejer, en la que tiene mi hija tres libras de lana” [51]
“Una pieza de estopa por curar que tubo veinte y ocho baras” [47]
“Zinco baras y media de lienzo en tela, en tres pedazos” [39]
“Una pañada de lienzo, curada, de siete baras” [63]
“Veinte y tres libras de lienzo y lado” [39]
“Siete baras de paño buriel” [33]
Paño para balón y ropilla” [10]

1.2.2.6.7.2.2 Tejidos finos

“Una beatilla mediana, de siete quartas” [46]
“Tres baras y media de jerguilla negra” [39]
“Una sábana de lino, para una túnyca” [3]
“Bara y media de morlés” [39]
“Ocho varas de servilletas” [23]

(1.2.2.6.7.2.3 Encajes y pasamanería)

1.2.2.6.7.3 Pielés y cueros

“Tres vadanás y media, la una negra y las otras blancas” [39]

1.2.2.6.8 Objetos de lujo

1.2.2.6.8.1 Joyas

“Dos agujas de plata, sobredoradas” [63]
“Unas avujas de plata” [38]
“Un agnus de plata sobredorado, que pessarà dos de a ocho, con una cruz a un lado y un cordero al otro “ [48]
“Un agnus de plata de viriles y metad de corales” [37]
“Un anus de plata, sobredorado” [63]

⁴⁶ Cfr. “Mercancías para la venta y resultado de transacciones”

- “Unos alcordes de plata sobredorados” []
- “Unas arracadas de oro con perlas” [1]
- “Unas arrecadas de plata y una palomilla que traigo al coello” [45]
- “Tres corazoncitos de plata, el uno mui pequeñito” [56]
- “Una cruz de cristal con remates de oro” [1]
- “Un frasquito de [...], con sus cadenitas” [1]
- “Seis medallitas pequeñas de plata” [56]
- “Un mondadientes de plata y unos botones de lo mismo” [45]
- “Las sortijas de oro que tuviere” [1]
- “Dos sortijas de plata” [48]
- (1.2.2.6.8.2 Otros adornos personales)
- (1.2.2.6.8.3 Instrumentos musicales)
- 1.2.2.6.8.4 Libros y objetos de escritorio (excepto documentos y otros papeles)**
- “Quince libros pequeños, grandes y medianos, de diferentes autores, viejos y andados” [39]
- “Dos breviarios impresos, de Antuerpia, que empezaron a rrejir el año de mil seiscientos y zinquenta y siete y fenecen en el de setezientos y treinta y siete, medianos” [39]
- “Otro breviario, en cuerpo viejo” [39]
- “Un diurno pequeño mediano, con su forro de cabritilla” [39]
- “Tres tomos de Corella, buenos” [39]
- “Unas decretales con forro de pergamino, buenas” [39]
- “Un libro, que es de Fray Luis de Granada, sobre declaración de la doctrina Xtiana, mando no se benda ni enaxene, sino que se guarde para mi nieto” [1]
- “Un libro decreto clementinas, sexto” [39]
- “Un libro pequeño intitulado Aforismos de Confesores, conpuesto por el Padre Manuel Sa” [39]
- “Un libro, nonvre Bocabulario” [67]
- “Un libro intitulado Curia Eclesiástica, bueno” [39]
- “Un libro intitulado Herrera de Agricultura, andado” [39]
- “Un libro intitulado Jardín Espiritual, viejo” [39]
- “Un libro intitulado Ludovico Glosio”⁴⁷ [39]
- “Un libro titulado Práctica de Paz, bueno” [39]
- “Un libro intitulado Remijio, bueno” [39]
- “Un prontuario de materias morales, conpuesto por el Padre Salazar” [39]
- “Primera y segunda parte de la Recopilación; impresión del año de mil quinientos y sesenta y nueve, vieja” [39]
- “Un librito de oro esmaltado” [1]

1.2.2.6.8.5 Documentos y otros papeles

- “Asientos de soldadas de lo entregado a Diego Ladrón de Guebara y otras apuntaciones de quenta y razón de deudas a su favor” [39]
- “La carta de examen del oficio de çapatero” [11]
- “Una escriptura y rreçivo que otorgó dicho cabildo a favor de dicho Dn. Pedro, así de la entrega que, como cabezalero del dicho Dn. Andrés, le yzo” [39]
- “Un legajo de cartas de pago del difunto” [11]
- “Los libros de cobrança que dicho difunto cobró en esta villa” [11]
- “Quenta que dio de la curaduría del Lizdo. D. Andrés González, cura y beneficiado que fue en dicha iglesia parroquial de Santa María, ante los Sres. Provisores de este arzobispado” [39]
- “El auténtico del testamento zerrado bajo de cuja disposición falleció el referido Licdo. Dn. Antonio González, signado y firmado del Juan de Arce, escribano deste número, ante quien le otorgó” [39]
- “Los títulos de pertenenzia de la azienda raíz que ba inventariada” [39]

1.2.2.7 Objetos de utilidad desconocida

- “Un gancho para labra” [39]
- “Una herriza de yerro”⁴⁸ [22]
- “Un maço d’elnejar” [39]
- “Un meul”⁴⁹ [22]
- “Un omeul biexo”⁵⁰ [33]
- “Un banco meul” [39]
- “Una plaiba, con su caxa”⁵¹ [68]

⁴⁷ Se debe referir a la *Guía Espiritual* de Ludovico Blosio (François-Louis de Blois)

⁴⁸ Aparece en un contexto de herramientas de carpintería.

⁴⁹ Cfr. nota Tal vez relacionado con *meüle < meão*; en portugués 1) “*Peça que fica no centro do tampo das vasilhas*” 2) “*Peça central da roda do carro de bois, na qual se encaixa o eixo e assentam as cambas*”. Pero esto no casa como adjetivo de *banco*.

⁵⁰ Aparece tras un banquillos; puede ser un complemento del asiento.

“Una tabla para alamiçar⁵², sin braços” [7]

“Dos [¿trastavines?]” [22]

“Una veba de nogal” [23]

1.2.3 Futuribles (prestaciones)

“Diez y seis reales de los derechos de leer las proclamas” [68]

“Una huebra, para cuando se la pidan” [27]

2. Pasivos

2.1 Deudas en su contra

2.1.1 Deudas familiares

“Declaro tener entregados al dicho Manuel Martín de Izara, mi yerno, para la disputa de un pleito, settecientos res. Vellón; quiero y es mi voluntad, que si llegare el caso de salir a su favor dicho pleito, traiga a colación y partición dichos settecientos reales, para partírlas entre mis herederos y en caso de no salir con él, se lo remito y perdono” [14]

“Declaro que al tiempo y cuando yo me concerté de cassar con mi segunda muger, Ana Ruiz de Villegas, la doté en ciento y cinquenta ducados [...], mando se le paguen” [1]

“Declaro estar deviendo a Juana de Bustillo, mi cuñada, vezina de la villa de Sedano, algunos maravedís del valor de un poco ganado lanar que me entregó y para en parte de pago la tengo entregadas algunas partidas” [57]

“Las soldadas que ganaron en compañía de su madre” [17]

“Que mi hijo... no pueda pedir ni pida soldada ninguna del tiempo que me a servido, ni tampoco la pida mi hijo al dicho mi marido” [9]

“Se le cuente a Clemente Arnáiz, mi yerno, trescientos reales que le di para exsaminarse” [65]

“Duzientos y zinquenta reales que mandó, por bía de mexora, dicha María López a el referido Antonio de Moradillo, su hijo, en la mitad del prado de la partida de arriba” [46]

“228 reales, valor de doze fanegas que pan mediado que se están deviendo a Antonia Fernández [su cuñada], renta de 6 años de la tierra a do dizen Valdemiaca, reguladas fanegas de trigo a 25 reales y a 13 la de zevada” [50]

“Los ciento y quarenta reales que trae a partición y colación, por la manda dottal que le hicieron y a María Cruz de la Peña, su mujer, en escritura de capitulaciones matrimoniales” [17]

“Ciento y veinte reales que dice pagó por la dicha su madre en la villa de Santander, por vía de restitución a consejo del Padre Pedro Calattayud, misionero apostólico” [17]

“Ciento y catorce reales que se a liquidado, debiendo a Bartolomé Díez, rresto de la lexítima paterna de dicha Antonia de la Peña, su mujer” [17]

“Declaro estar deviendo a Juan Cuestta, mi sobrino, vezino del lugar de Humada, sesenta reales de vellón, resto del valor de una vaca que me vendió” [57]

“46 reales que se están deviendo a Ángel de Arze [su hermano], valor de dos sávanas y dos almuadas que entregó a su padre” [50]

“Quarenta y cinco reales de la renta de las viñas del año de ochenta y uno” [7]

“Quarenta reales del valor de dos saias que la dicha María López mandó a María González y Mónica Barcázel, sus nueras” [46]

“18 reales, valor de unas ovejas y 2 de un Santo Christo y dos cuadros que se deven a Antonia Fernández para completar las sus hijuelas” [50]

“Quince Reales de la renta del prado del pequeño del año de ochenta y uno en que se vendió la yerba” [7]

2.1.2 Deudas con proveedores y asalariados

“Las soldadas de los criados” [32]

“Se ha de aberiguar por cuando murió el racionero Peñaranda, que me decía a mí essas misas, y las que se quedaran por decir aquel año se digan” [1]

“Declaro que dicho Martín de Izara sacó del almagacén o tienda de Melchor de Arias, vezino de la villa de Melgar, un poco de suela, a cuyo importe salí por su fiadora, es mi voluntad que si el dicho mi yerno no lo pudiera satisfacer, se pague de mis vienes y hazienda” [14]

“Cien reales que considera pueden importar los días que se a ocupado por sí, su mujer y familiares, en recoger los frutos del Agosto al testador. Y que, igualmente, se le abonen los jornales que haia ocupado con otra personas, no habiéndolos satisfecho de sus propios bienes; pero, en todo caso, se esté y passé por lo que el suso dicho declarase” [21]

“Como tal medidor que fui del vino blanco y tinto de esta villa, ajusté cuenta con los capitulares que fueron del producto de dicho vino y de último alcance quedé deviendo mil quinientos y tantos reales y de estos he satisfecho ochocientos reales a el licenciado Dn. Lorenzo de la Peña, mayordomo de Su Excelencia y, porque de las alcabalas que debieron pagar (de que no saqué recibo), tengo entregados a Pedro Abad, vecino des esta villa y regidor que fue de ella, setezientos y onze [más] quatrocientos y setenta reales, en la ocasión que le dio en

⁵¹ Citada en un contexto de utensilios domésticos. El texto parece copia de un borrador que a veces el amanuense no comprende, pues hay varias palabras incomprensibles más (por ejemplo, “ferico”, prenda de hombre)

⁵² Cfr. “almizar” en el CORDE

Ayuntamiento, novecientos reales, por decir los avía pagado a los tavarneros para ir por vino para la feria de san Lucas y sólo pareció aver dado quatrocientos y treinta, porque todo el demás coste de dicho vino blanco y tinto lo pagué a dichos tavarneros, quienes lo declararan a que mi conzienzia y para el estado en que me allo” [28]

“Devo de la Ánima una fanega de zevada, para pagarla, que la busqué prestada a la mujer de Pedro del Olmo” [29]

“Devo a Andrés del Amo una güebra para echar reximiento y, por ella, ocho reales; otra güebra al susodicho para arar, otros ocho reales; de traerme un carro de paxa y dos carros de manoxos de Las Arenas y un carro de trigo de San Christóbal, otro de la Fuente de Santiago, otro de Las Vegas y otro de Carrevilla, quenta que azen trece reales y medio y una fanega de zenteno” [30]

“Debo a Francisco Tristtán, vecino de dicha ciudad [de Burgos] lo que resultte de su apuntación” [65]

“Zinco reales del salario del guarda y renta de heras” [50]

2.1.3 Pagos de censos y otros préstamos

“Yo y Ana de Soto, mi muger, tomamos a censo de la Capellanía de Catalina de Roa, que posee Andrés del Río, cien ducados, sobre cierta heredad del lugar de Madrigal y otros vienes; mando se redima y quite y declaro deber dos años de réditos deste dicho censo, a cinco ducados cada año” [1]

“Declaro tener quenta con la señora D^a Nicolasa Izaguirre, abadesa del convento de San Miguel de los Ángeles de dicha villa, de diferentes partidas de maravedís que me ha dado prestadas para el remedio de mis urgencias y necesidades” [57]

“Declaro así mismo que, como mayordomo que soy y he sido de vastantes años a esta parte de dicho convento de religiosas, he perzibido y cobrado de sus efectos algunos réditos de zensos, de los que tengo dados el correspondiente rezibo a los inquilinos y deudores, sin haver dado quenta ni razón a la citada comunidad, como también de algunos granos que la estoy deviendo de años atrasados” [57]

“La carga que [la casa] tiene... de ocho reales y quartillo, del rrédito de un zenso a favor del cabildo de San Lorenzo de esta villa, de una memoria que fundó en ella la difunta” [17]

“Quatrocientos y zinco reales que tiene contra la casa [en que habito] a favor del combento desta villa... con la obligazió de redimirle e indemnizar a los demás herederos a las demás hipotecas” [50]

“Duzientos y cinquenta ducados de vellón de los principales, de unos zensos que se deven a Don Juan Luis de Castañeda, y pagar sus réditos y en el íntirin que no los quitare” [32]

“Zien ducados de plata que yo estaba deviendo al Cavildo de Santa María de la villa de Villadiego, con todas las costas, quitas y rredenzió, el cual tienen quitado y rredimido” [6]

2.1.4 Otras deudas

(2.1.4.1 Alquileres)

2.1.4.2 Reconocimiento de cargas

“Declaro estar debiendo al licdo. Dn. Diego Ladrón de Guevara, Cura Beneficiado en la parroquia de Sn. Lorenzo de esta villa, tres fanegas de pan mediado (trigo y zevada) de la renta de unas heredades de la obra pía de Sta. Cruz, de que es administrador y por la paga del año pasado; es mi voluntad se le pague” [14]

“Si fuera permitido en derecho y no en otra forma, que la dicha mi mujer, ínterin viva, sea usufructuaria de todos los bienes raíces, muebles, semovientes, casa y demás que tenemos por nuestros propios”⁵³ [53]

“Mandamos se cumplan las Cofradías donde somos cofrades y paguen los derechos de despedida” [37]

“Setenta mill maravedís, importe del remate de la renta de la zapatería por este año”⁵⁴ [19]

“Quatrocientos y zinco reales que tiene contra la casa imbentariada, a favor del combento de esta villa” [68]

2.1.4.3 Deudas varias

“Debo a Catalina de Udobro, biuda de Roque de Arredondo, noventa ducados de una casa que me bendió; a quenta mía la e pagado diez ducados” [62]

“Debo a D^a Agustina Calderón dos ducados y me debe un candado” [62]

“Debo a la Fábrica de Santa María desta villa zinco reales del resto de la sepultura de Lucas Questa” [30]

“Las rentas de quatro obreros de viña, con la zerolera, que tienen de veinte y tres años que a sido curador del dicho ausente” [23]

“100 reales del capital de una memoria impuesta sobre las casas [de nuestra habitación] a favor del cavildo de Sn. Lorenzo de esta villa” [50]

“59 reales que el difunto cobró siendo pedidor en el tiempo que salió el Rosario de Nra. Señora de la Soledad, los quales se deven entregar a el cavildo de Santa María” [50]

“Doze reales y medio de las Bulas que quedó deviendo el difunto” [50]

“Seis reales que se gastaron en el pago de dicha sisa” [68]

2.2 Gastos habidos

“De gastos de boda a Pedro y a Juan Begas, nuestros hijos, duzientos reales a cada uno” [37]

“Veinte y tres reales que se gastó en carne y catorce reales de un quartto de trigo y una azumbre de vino que se gastó en contrattos y en la voda [de su hijo]” [68]

⁵³ Se inserta aquí en tanto en cuanto el usufructo era una carga sobre los bienes heredados por sus hijos.

⁵⁴ Pago al Condestable de Castilla, como titular del impuesto.

“El exceso del gasto de la voda que la referida Antonia Posadas hizo con el dicho Manuel de la Peña, que excedió en más de la mitad al que hizo quando se casaron los demás hijos” [17]

“Dos mil treçientos y dos maravedís que dicho cabeçalero a gastado en gastos que se içieron en dar curadores a dichas menores y enfermedades que tuvieron” [7]

“Tres reales y medio de los derechos de la curaduría” [26]

“Ochenta reales del valor de una carga de trigo que [se pagó] a D. Luis de Castañeda por el salario de la abogacía y por la defensa del pleito de acreedores” [7]

“Veinte y nueve reales de las costas que llevó Antonio Calderón, por la egecuçión que iço de la açienda, de pedimento de D. Gabriel del Castillo, demás de las que pasaron en dicho concurso “ [7]

“Ocho reales de los derechos de los contadores” [7]

“Doscientos reales que se regulan por sus derechos a el presente escribano, por la asistencia de dichas quenttas, y inventario, días de ocupación en el testamento y sacas de la última escritura de compromiso, saca de hijuelas y demás ocupaciones” [17]

“Doçe reales y veinte maravedís del testimonio y papel de la adjudicación que les tocó en las quantas del concurso a dichas menores “ [7]

“Treinta y seis reales por los días que se ocupó en diferentes agencias de solicitar el pleito del concurso “ [7]

“Cuarenta y zinco reales que importó el gasto que se a hecho en esta quenta y en la de cabezalería, con las personas que asistieron a ellas, en que entran el papel que se a gastado en ellas” [46]

“12 reales de los derechos del Sr. Alcalde Mayor, por los derechos de imbentario y aprobación de cuentas” [50]

“Diez y seis reales que dieron de salario a dos onbres que yçieron el abanço de la açienda, en lo que se ocuparon dos días” [7]

“Los derechos del presente escribano del día de estas quentas y a de dar un traslado de ellas signado; y por todo se le da veinte reales” [7]

“Doce reales de los derechos del licdo. Diego de la Peña y seis de los del dicho Francisco López, contadores, por su salario y trabajo” [26]

“Doce reales que a echo de gasto con las personas que asistieron a estas quentas” [26]

“Diez reales de el trabajo del escriviente de estas quentas” [17]

“Dos reales y medio de la Bula del menor” [26]

“Veinte y cinco reales del repartimiento del Soldado de la Plata de veinte y dos años que a estado a cargo de dicho curador” [26]

“Veinte reales de los repartimientos que le hicieron por las reclutas de los años de 95, 96 y 97” [26]

“Veinte reales que dio al menor [cuando] vino de servir a Su Magestad, para ayuda de vestirse” [26]

“Veinte y quatro maravedís de unas abarcas que le compró al dicho menor” [26]

“13 reales que se estaban deviendo a los cobradores del médico” [50]

“11 reales a el zirujano de su salario” [50]

“Treinta Reales que a pagado a Juan Fernández, boticario de Villadiego, de los gastos que se içieron en las enfermedades de dichas menores” [7]

2.3. Mermas y pérdidas mercantiles

“Setenta y nueve reales y veinte y dos maravedís que resultó de alcance contra el susodicho, en la quenta que se le tomó de la tutela que estuvo a cargo de Andrés Guadilla, su [anterior] tutor” [26]

Fuentes documentales

- 1: Testamento de Pedro de la Mota Martínez (EL BURGO DE OSMA, 1627): Archivo Histórico Provincial de Soria (A.H.P. S.) Protocolo (PRO) 5050
- 2: Testamento de Martín Pastor (SOTÉS, 1598): Archivo Histórico Provincial de La Rioja (A.H.P.R.) PRO 1613
- 3: Codicilo de Catalina de Almarza (SOTÉS, 1598): A.H.P.R. PRO 1613
- 4: Testamento de Catalina de Almarza (SOTÉS, 1586): A.H.P.R. PRO 1612
- 5: Testamento de Bárbara González (BARRUELO DE VILLADIEGO, 1757): Archivo Histórico Provincial de Burgos (A.H.P. B.) PRO 9839
- 6: Testamento de Martín López (VILLALIBADO, 1679): A.H.P.B. PRO 9935
- 7: Cuentas del cabeçalero de Alonso de Castarrubio (SANDOVAL DE LA REINA, 1683): A.H.P.B. PRO 9935
- 8: Testamento de Juana Martínez (VILLALIBADO, 1666): A.H.P.B. PRO 10000-1

- 9: Testamento de María de Olmos (PIÑA DE CAMPOS, 1608): Archivo Histórico Provincial de Palencia (A.H.P. P.) PRO 11216
- 10: Testamento de Pedro Alonso (PIÑA DE CAMPOS, 1656): A.H.P.P. PRO 11403
- 11: Inventario de bienes de Pedro Alonso (PIÑA DE CAMPOS, 1656): A.H.P.P. PRO 11403
- 12: Testamento de Juan de Pedrosa (VILLALIBADO, 1666): A.H.P.B. PRO 10000-1
- 13: Partición de bienes de Antonio de la Peña (VILLADIEGO, 1727): A.H.P.B. PRO 99414-1
- 14: Testamento de Luisa de la Lastra (VILLADIEGO, 1749): A.H.P.B. PRO 9893-1
- 15: Inventario de bienes de Isabel Ruiz (ARENILLAS DE VILLADIEGO, 1710): A.H.P.B. PRO 9940
- 16: Inventario de bienes de Matías de Bustillo (VILLADIEGO, 1680): A.H.P.B. PRO 9980-1
- 17: Inventario de bienes, cuentas y partijas de Antonia Posadas (VILLADIEGO, 1744): A.H.P.B. PRO 9889-4
- 18: Compraventa de Juan de Bustillo Arnáiz (VILLADIEGO, 1707): A.H.P.B. PRO 9940
- 19: Carta de obligación de Andrés Abad mayor en días (VILLADIEGO, 1681): A.H.P.B. PRO 9980-2
- 20: Testamento de María de la Peña (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1799): A.H.P.B. PRO 9686
- 21: Codicilo de José Marcos de Pedrosa (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1783): A.H.P.B. PRO 9844-1
- 22: Inventario y partición de bienes de José Marcos de Pedrosa (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1784): A.H.P.B. PRO 9844-1
- 23: Inventario de bienes del Licdo. D. Lucas Díez (VILLADIEGO, 1675): A.H.P.B. PRO 9931-4
- 24: Compraventa de Jerónimo de Herrera Velasco a Manuel Varona y Ángela de Huidobro (VILLADIEGO, 1705): A.H.P.B. PRO 9934-4
- 25: Testamento de Juliana Pérez (VILLADIEGO, 1709): A.H.P.B. PRO 9934-8
- 26: Cargo y data de la curaduría de Francisco Guadilla (VILLADIEGO, 1709): A.H.P.B. PRO 9934-8
- 27: Capitulaciones matrimoniales de Felipe Rodríguez menor y Micaela Bustillo (VILLADIEGO, 1715): A.H.P.B. PRO 9743-1
- 28: Testamento de Tomás de la Fuente (VILLADIEGO, 1712): A.H.P.B. PRO 9742-2
- 29: Testamento de Magdalena López (VILLADIEGO, 1672): A.H.P.B. PRO 9931-1
- 30: Testamento de Juan González (VILLADIEGO, 1672): A.H.P.B. PRO 9931-1
- 31: Inventario de bienes de José García (BARRUELO DE VILLADIEGO, 1708): A.H.P.B. PRO 9741-1
- 32: Partición de bienes del Licdo. Lucas Díez (VILLADIEGO, 1675): A.H.P.B. PRO 9931-2
- 33: Inventario de bienes de Pedro de la Revilla (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1672): A.H.P.B. PRO 9931-1
- 34: Memorial de José Marcos para la Única Contribución (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1752): Archivo de la Diputación Provincial de Burgos; Catastro de Ensenada. L. 2325
- 35: Testamento de Valentín de Mediavilla y Francisca García (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1714): A.H.P.B. PRO 9744
- 36: Testamento de Catalina Fernández, viuda de Juan Curiel (VILLADIEGO, 1678): A.H.P.B. PRO 9979-1
- 37: Testamento de Pedro Vegas y Clara del Olmo (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1726): A.H.P.B. PRO 9747-1
- 38: Almoneda de los bienes de Juan Vegas (VILLADIEGO, 1673): A.H.P.B. PRO 9977-1
- 39: Inventario de bienes del Licdo. D. Pedro Abad y Losa (VILLADIEGO, 1725): A.H.P.B. PRO 9746-2
- 40: Testamento de Juan de Icedo (VILLALIBADO, 1655): A.H.P.B. PRO 9995
- 41: Inventario de bienes de María Gómez (VILLADIEGO, 1650): A.H.P.B. 9991
- 42: Testamento de Sebastián Peña (VILLALBILLA DE VILLADIEGO, 1650): A.H.P.B. 9991
- 43: Testamento de Andrés de Sedano y Antonia Curiel (VILLADIEGO, 1749): A.H.P.B. PRO 9785-1
- 44: Testamento de Catalina de la Fuente (VILLADIEGO, 1749): A.H.P.B. PRO 9785-1
- 45: Testamento de Bonifacio Rodríguez y María García (VILLADIEGO, 1749): A.H.P.B. PRO 9785-1
- 46: Inventario de bienes de María López (VILLUSTO, 1729): A.H.P.B. PRO 9748-2
- 47: Inventario de bienes de Antonio de Pedrosa (OLMOS DE LA PICAZA, 1650): A.H.B. PRO 9996-3
- 48: Inventario de bienes de Ana de Mediavilla (VILLADIEGO, 1670): A.H.P.B. PRO 9930-1
- 49: Inventario de bienes de Manuela Panojo (VILLADIEGO, 1806): A.H.P.B. PRO 9602
- 50: Partición de bienes de Manuel de Arce y Teresa Fernández (VILLADIEGO, 1793): A.H.P.B. PRO 9732-3
- 51: Testamento de Josefa García (VILLADIEGO, 1762): A.H.P.B. PRO 9784-1
- 52: Inventario de bienes de Bartolomé Díez (VILLADIEGO, 1762): A.H.P.B. PRO 8794-1
- 53: Codicilo de Andrés de Sedano y Antonia Curiel (VILLADIEGO, 1766): A.H.P.B. PRO 9784-3
- 54: Inventario de bienes de Andrés de Sedano (VILLADIEGO, 1766): A.H.P.B. PRO 9784-3
- 55: Inventario de bienes de Andrés Varona (VILLADIEGO, 1766): A.H.P.B. PRO 9732-2
- 56: Inventario de bienes de Rosa Ruiz de Sagredo (VILLADIEGO, 1766): A.H.P. Burgo PRO 9784
- 57: Inventario de bienes de Juan Miguel Andrés (VILLADIEGO, 1774): A.H.P.B. PRO 9842-2
- 58: Testamento de Juan de Losa el mayor (VILLADIEGO, 1651): A.H.P.B. PRO 9972
- 59: Inventario de bienes de José de la Fuente (TAPIA DE VILLADIEGO, 1736): A.H.P.B. PRO 9751
- 60: Testamento de Teresa Ruiz (SANDOVAL DE LA REINA, 1737): A.H.P.B. PRO 9751
- 61: Testamento de Luisa Poza (VILLUSTO, 1780): A.H.P.B. PRO 9790
- 62: Testamento de Domingo Martínez (VILLADIEGO, 1651): A.H.P.B. PRO 9993-1

- 63: Inventario de bienes de Juan de Pedrosa (VILLALIBADO, 1660): A.H.P.B. PRO 9927
 64: Capitulaciones matrimoniales de Magdalena Mantilla y Juan de Losa (VILLADIEGO, 1649): A.H.P.B. PRO 9990
 65: Testamento de Pedro Rodríguez (VILLADIEGO, 1790): A.H.P.B. PRO 9791-5
 66: Almoneda de los bienes de María Martínez (VILLALIBADO, 1659): A.H.P.B. PRO 9927-1
 67: Inventario de bienes de Domingo Martínez (VILLADIEGO, 1651): A.H.P.B. PRO 9992
 68: Inventario de bienes de Manuel Arce (VILLADIEGO, 1781): A.H.P.B. PRO 9730
 69: Carta de dote de Isabel Sedano Curiel (VILLADIEGO, 1768): A.H.P.B. PRO 9891-1
 70: Hijuela de Joaquina Quintero (VILLALBILLA, 1809): A.H.P.B. PRO 9736-2
 71: Carta de dote de María Marcos Quintero (LAS HORMAZAS, 1824): A.H.P.B. PRO 9634-3

Bibliografía

- BARTOLOMÉ MARCOS, L.; DÍAZ GARCÍA, M.P.: “De Namur a Valdepusa: Inés de Zualart (1657-1695)”. *Cuaderna Revista de Estudios Humanísticos de Talavera y su antigua Tierra*, 20 (2014), pp. 147-176.
- BARTOLOMÉ MARCOS, L.; DÍAZ GARCÍA, M.P.: “Cosas de montañeses (I). Bienes y derechos escriturados por miembros de nuestra familia en Cantabria (1581-1805)”, *Altamira. Revista del Centro de Estudios Montañeses*, 87 (2016), pp. 275-309.
- BARTOLOMÉ MARCOS, L.; DÍAZ GARCÍA, M.P.: “Cosas de monteños. Algunos inventarios de bienes y derechos en Valdepusa y Los Montes (1613-1802)”, *Cuaderna. Revista de Estudios Humanísticos de Talavera y su antigua Tierra* [en prensa, 2018]
- BARTOLOMÉ MARCOS, L.; JUNQUERA MARTÍNEZ, A.: “Cosas de montañeses (y II). Sustantividad y léxico”, *Altamira. Revista del Centro de Estudios Montañeses*, 88 (2018), pp. 97-135.
- MARURI VILLANUEVA, R.: “Archivos de protocolos: la memoria de la sociedad”. En: GARCÍA DE CORTÁZAR, J. A. (ed.): *La memoria histórica de Cantabria*, Santander, Universidad de Cantabria/Asamblea Regional de Cantabria, 1996, pp. 169-182.
- MORALA RODRÍGUEZ, J.R.: “Inventarios de bienes y lexicografía histórica”. En: MEDINA GUERRA, A.M. y AYALA CASTRO, M.C. (ed. y coord.). *Los diccionarios a través de la historia*, Universidad de Málaga, 2010, pp. 434-454.
- MORALA RODRÍGUEZ, J.R.: “Léxico e inventarios de bienes en los Siglos de Oro”. En: CLAVERÍA, G., FREIXAS, M., PRAT, M. y TORRUELLA, J. (eds.): *Historia del léxico: perspectivas de investigación /Lingüística iberoamericana*, Iberoamericana-Vervuert, Madrid-Frankfurt, 2012, pp. 199-218.
- SOBRADO CORREA, H.: “Los inventarios post-mortem como fuente privilegiada para el estudio de la historia de la cultura material en la Edad Moderna”, *Hispania. Revista Española de Historia*, Vol. 63/3, nº 215 (2003), pp. 825-862.